

# بنك السودان المركزي

الإدارة العامة للسياسات والبحوث والإحصاء

## Central Bank of Sudan

Policies , Research & Statistics Department



العرض الاقتصادي والمالي

## Economic & Financial Statistics Review

January – September 2021

يناير – سبتمبر 2021

Issue: 3

العدد : 3

Volume: 61

المجلد: 61

**Central Bank of Sudan**

Policies , Research & Statistics  
Department



**بنك السودان المركزي**

الإدارة العامة للسياسات والبحوث  
والإحصاء

**العرض الاقتصادي والمالي**  
يناير – سبتمبر 2021

**Economic and Financial  
Statistics Review**  
January – September 2021

Central Bank of Sudan

Khartoum – Almogran

P. O. Box: 313

Tel: (249) 187056664

Fax: (249) 183781341

Website: <http://www.cbos.gov.sd>

Email: [publications@cbos.gov.sd](mailto:publications@cbos.gov.sd)

بنك السودان المركزي

الخرطوم – المقرن

ص. ب.: 313

ت : (249) 187056664

فاكس : (249) 183781341

الموقع على الانترنت:

<http://www.cbos.gov.sd>

بريد الكتروني :

[publications@cbos.gov.sd](mailto:publications@cbos.gov.sd)

الطابعون: SMELTER 103  
PRINTING SERVICES

0111077433-0922244907

# العرض الاقتصادي والمالي

## Economic and Financial Statistics Review

Contents	الجدول Table	الصفحة Page	المحتويات
Economic Commentary		6 - 8	الملخص الاقتصادي
External Sector			القطاع الخارجي
Balance of Payments (Quarterly)	1	9 - 10	ميزان المدفوعات (ربع سنوي)
Drawings of Loans & Grants (Quarterly)	2	13	سحوبات القروض والمنح (ربع سنوي)
Repayment of Loans (Quarterly)	3	14	سداد القروض (ربع سنوي)
Current Invisible Transactions (Quarterly)	4	15	العمليات الجارية غير المنظورة (ربع سنوي)
The position of Public Sector Loans	5	16 - 17	موقف قروض القطاع العام
Summary of Foreign Trade (Monthly)	6	18	ملخص التجارة الخارجية (شهرياً)
Exports By Commodity (Quarterly)	7	19	الصادرات حسب السلع (ربع سنوي)
Exports By Commodity	8	20	الصادرات حسب السلع
Imports By Commodity	9	21	الواردات حسب السلع
Sudan's Direction of Exports	10	22	التوزيع الجغرافي للمستوردين
Sudan's Direction of Imports	11	23	التوزيع الجغرافي للموردين
Exchange Rates	12	24	سعر الصرف
Monetary Sector			القطاع النقدي
Consolidated Balance sheet of commercial Banks (Assets Side)	13-A	26	الميزانية الموحدة للبنوك التجارية ( جانب الأصول)
Consolidated Balance sheet of Commercial Banks (Liabilities side)	13-B	27	الميزانية الموحدة للبنوك التجارية (جانب الخصوم)
Analysis Of Deposits By Type and Sectors-Local Currency	14-A	28	تحليل الودائع حسب الأنواع والقطاعات بالعملة المحلية
Analysis Of Deposits By Type and Sectors - Foreign Currency	14-B	29	تحليل الودائع حسب الأنواع والقطاعات بالعملة الأجنبية

Contents	الجدول Table	الصفحة Page	المحتويات
Banks' Advances in local currency	15-A	30	رصيد التمويل المصرفي الممنوح بالعملة المحلية
Banks' Advances in foreign currency	15-B	31	رصيد التمويل المصرفي الممنوح بالعملة الأجنبية
Flow of Finance by Sectors	16-A	32	تدفق التمويل المصرفي حسب القطاعات
Flow of finance by Modes	16-B	33	تدفق التمويل المصرفي حسب الصيغ
Murabaha average rate and Musharaka average share	17	34	متوسط هوامش أرباح المرابحات ونسب المشاركات
Currency in circulation	18	35	العملة المتداولة
Assets and liabilities of the Central Bank of Sudan (Assets side)	19-A	36	أصول وخصوم بنك السودان المركزي ( جانب الأصول)
Assets and Liabilities of the Central Bank of Sudan (Liabilities side )	19-B	37	أصول وخصوم بنك السودان المركزي (جانب الخصوم)
Money Supply (Quarterly)	20	38	عرض النقود (ربع سنوي)
Factors Affecting Money Supply (Quarterly)	21	39	العوامل المؤثرة على عرض النقود (ربع سنوي)
Monetary Base	22	40	القاعدة النقدية
Central Bank Ijara Certificates (CICs)	23	41	شهادات إجارة البنك المركزي (شهاب)
Government Musharaka Certificates (GMCs)	24-A	42	شهادات المشاركة الحكومية (شهامه )
Government Investment Certificates (GICs)	24-B	43	صكوك الاستثمار الحكومية (صرح )
Consumer Price Index and Inflation Rates -	25	44	الأرقام القياسية للأسعار ومعدل التضخم
Khartoum Stock Exchange -Primary Market	26-A	45	سوق الخرطوم للأوراق المالية - السوق الأولية
Khartoum Stock Exchange - Secondary Market	26-B	46	سوق الخرطوم للأوراق المالية - السوق الثانوية

Commentary	المخلص الاقتصادي
<p><b>Economic Growth: -</b> The real GDP growth rate decreased from -1.3% in the year 2019 to -1.6% in the year 2020; referencing to the preliminary estimates.</p>	<p><b>النمو الاقتصادي :-</b> انخفض معدل النمو الحقيقي للناتج المحلي الإجمالي من -1.3% في عام 2019 إلى -1.6% في عام 2020 ، وذلك وفقاً للتقديرات الأولية.</p>
<p><b>Inflation Rate: -</b> The Inflation rate decreased from 412.8% by the end of June 2021 to 365.8% by the end of September 2021.</p>	<p><b>معدل التضخم :-</b> انخفض معدل التضخم من 412.8% بنهاية يونيو 2021 إلى 365.8% بنهاية سبتمبر 2021.</p>
<p><b>Exchange Rate: -</b> The average exchange rate of the US Dollar against SDG decreased to SDG 440.7 by the end of September 2021 compared to SDG 452.8 by the end of June 2021.</p>	<p><b>سعر الصرف :-</b> انخفض متوسط سعر صرف الدولار مقابل الجنيه السوداني إلى 440.7 جنيه سوداني بنهاية سبتمبر 2021 مقارنة بـ 452.8 جنيه سوداني بنهاية يونيو 2021 .</p>
<p><b>Public Budget: -</b> The total public revenues increased from SDG 162,730 million in the year 2019 to SDG 264,593 million in the year 2020 constituting an increase of 62.6%. Also, the public expenditure increased from SDG 226,566 million in the year 2019 to SDG 462,797 million in the year 2020 constituting an increase of 104.3%. The budget deficit amounted to SDG 198,204 million in the year 2020 that was financed from both the internal and external sources of finance; referencing to the preliminary estimates.</p>	<p><b>الموازنة العامة :-</b> ارتفع إجمالي الإيرادات العامة الفعلية من 162,730 مليون جنيه في عام 2019 إلى 264,593 مليون جنيه في عام 2020 بمعدل 62.6%. كذلك ارتفعت المصروفات العامة الفعلية من 226,566 مليون جنيه في عام 2019 إلى 462,797 مليون جنيه في عام 2020 بمعدل 104.3%. تم تمويل العجز الكلي في عام 2020 البالغ 198,204 مليون جنيه من مصادر التمويل الداخلية والخارجية؛ وذلك وفقاً للتقديرات الأولية.</p>
<p><b>Balance of Payments: -</b> The current account in the third quarter of 2021 recorded a deficit of \$194.8 million compared to a deficit of \$686.8 million in the second quarter of 2021 and a deficit of \$1,054.0 million in the corresponding quarter of 2020.</p>	<p><b>ميزان المدفوعات :-</b> سجل الحساب الجاري في الربع الثالث من عام 2021 عجزاً وقدره 194.8 مليون دولار مقارنة بعجز قدره 686.8 مليون دولار في الربع الثاني من العام 2021 وعجز قدره 1,054.0 مليون دولار في الربع المقابل من العام 2020 .</p>
<p>The balance of goods and services in the third quarter of 2021 recorded a deficit of \$331.2 million compared to a deficit of \$667.1 million in the second quarter of 2021 and a deficit of \$1,143.4 million in the corresponding quarter of 2020, where the balance of trade in goods recorded a deficit of \$533.0 million and the balance of trade in services recorded a surplus of \$201.8 million in the third quarter of 2021.</p>	<p>سجل ميزان السلع والخدمات في الربع الثالث من عام 2021 عجز وقدره 331.2 مليون دولار مقارنة بعجز قدره 667.1 مليون دولار في الربع الثاني من العام 2021 وعجز قدره 1,143.4 مليون دولار في الربع المقابل من العام 2020 ، حيث سجل ميزان التجارة في السلع عجز وقدره 533.0 مليون دولار وسجل ميزان التجارة في الخدمات فائض وقدره 201.8 مليون دولار في الربع الثالث من العام 2021.</p>
<p>The net primary income account (Income Account) recorded a deficit of \$284.4 million in the third quarter of 2021, compared to a deficit of \$507.8 million in the second quarter of 2021 and a deficit of \$383.9 million in the corresponding quarter of 2020.</p>	<p>سجل صافي حساب الدخل الأولي (حساب الدخل) عجز وقدره 284.4 مليون دولار في الربع الثالث من عام 2021 مقارنة بعجز قدره 507.8 مليون دولار في الربع الثاني من العام 2021 وعجز قدره 383.9 مليون دولار في الربع المقابل من العام 2020.</p>
<p>The net secondary income account (current transfers) recorded a surplus of \$420.4 million in the third quarter of 2021, compared to a surplus of \$ 488.1 million in the</p>	<p>سجل صافي حساب الدخل الثانوي (التحويلات الجارية) فائض وقدره 420.4 مليون دولار في الربع الثالث من عام 2021 مقارنة بفائض قدره 488.1 مليون دولار في الربع الثاني من</p>

<p>second quarter of 2021 and a surplus of \$473.3 million in the corresponding quarter of 2020.</p>	<p>العام 2021 وفائض قدره 473.3 مليون دولار في الربع المقابل من العام 2020.</p>
<p>The capital account showed a net inflow of \$20.3 million in the third quarter of 2021, compared to a net inflow of \$27.0 million in the second quarter of 2021, and a net inflow of \$36.1 million in the corresponding quarter of 2020.</p>	<p>أظهر الحساب الرأسمالي صافي تدفق للداخل قدره 20.3 مليون دولار في الربع الثالث من عام 2021 ، مقارنةً بصافي تدفق للداخل قدره 27.0 مليون دولار في الربع الثاني من عام 2021، وصافي تدفق للداخل قدره 36.1 مليون دولار في الربع المقابل من عام 2020.</p>
<p>The financial account showed a net inflow of \$ 397.9 million in the third quarter of 2021, compared to a net inflow of \$ 578.4 million in the second quarter of 2021, and a net inflow of \$ 745.6 million in the corresponding quarter of 2020; including a net direct investment (inflow) of \$ 47.0 million, net portfolio investment of \$1.4 million, net other investment flows of \$ 1,278.2 million, and reserve assets of \$ 928.7 million.</p>	<p>أظهر الحساب المالي صافي تدفق للداخل قدره 397.9 مليون دولار في الربع الثالث من عام 2021 ، مقارنةً بصافي تدفق للداخل قدره 578.4 مليون دولار في الربع الثاني من عام 2021، وصافي تدفق للداخل قدره 745.6 مليون دولار في الربع المقابل من عام 2020؛ مشتملاً على صافي تدفق استثمار اجنبي مباشر (تدفق للداخل) قدره 47.0 مليون دولار، وصافي تدفق استثمار حافظة قدره 1.4 مليون دولار وصافي تدفق استثمارات أجنبية أخرى قدرها 1,278.2 مليون دولار وأصول احتياطية بمبلغ 928.7 مليون دولار.</p>
<p>The position of the current and capital account recorded a deficit of \$ 174.6million, compared to a deficit of \$ 659.8 million in the second quarter of 2021 and a deficit of \$1,017.9 million in the corresponding quarter of 2020.</p>	<p>سجل موقف الحساب الجاري والرأسمالي عجزاً قدره 174.6 مليون دولار مقارنة بعجز قدره 659.8 مليون دولار في الربع الثاني من عام 2021 وعجز قدره 1,017.9 مليون دولار في الربع المقابل من العام 2020.</p>
<p><b>Monetary Developments:</b> Money supply "including quasi-money" increased from SDG 2,800,178 million by the end of the second quarter of 2021 to SDG 2,926,309 million by the end of the third quarter of the year 2021 representing an increase of 4.5% . Quasi-money increased from SDG 1,389,060 million by the end of the second quarter of 2021 to SDG 1,391,740 million by the end of the third quarter of the year 2021 constituting 0.2% .</p>	<p><b>التطورات النقدية :-</b> ارتفع عرض النقود بما في ذلك شبه النقود من 2,800,178 مليون جنيه بنهاية الربع الثاني من عام 2021 إلى 2,926,309 مليون جنيه بنهاية الربع الثالث من عام 2021 بمعدل 4.5%، أما شبه النقود فقد ارتفع من 1,389,060 مليون جنيه بنهاية الربع الثاني من عام 2021 إلى 1,391,740 مليون جنيه بنهاية الربع الثالث من عام 2021 بنسبة 0.2% .</p>
<p>The consolidated amount of the banking deposits increased from SDG 1,736,239 million by the end of the second quarter of 2021 to SDG 1,878,573 million by the end of the third quarter of the year 2021 representing 8.2%.</p>	<p>ارتفعت جملة الودائع المصرفية من 1,736,239 مليون جنيه بنهاية الربع الثاني من عام 2021 إلى 1,878,573 مليون جنيه بنهاية الربع الثالث من عام 2021 بمعدل 8.2% .</p>
<p>The Stock of credit provided by the commercial banks in local currency increased from SDG 636,444 million by the end of the second quarter of 2021 to SDG 780,652 million by the end of the third quarter of the year 2021 constituting 22.7% .</p>	<p>ارتفع رصيد تمويل المصارف بالعملة المحلية من 636,444 مليون جنيه بنهاية الربع الثاني من عام 2021 إلى 780,652 مليون جنيه بنهاية الربع الثالث من عام 2021 بمعدل 22.7% .</p>
<p>Murabaha's margin average rate and Musharaka's client participation average rate amounted to 21.8% and 38.7% respectively by the end of the third quarter of 2021 compared to 18.3% and 30.9% by the end of</p>	<p>بلغ متوسط نسب هوامش المرابحات ونسب مساهمة العميل في المشاركات 21.8% و 38.7% على التوالي بنهاية الربع الثالث من عام 2021 مقارنة بـ 18.3% و 30.9% على التوالي بنهاية</p>

the second quarter of the year 2021.

الربع الثاني من عام 2021.



---

---

القطاع الخارجي  
**External Sector**

---

---

**جدول رقم (1) Table No.(1)**  
**ميزان المدفوعات Balance of Payments**  
**(بملايين الدولارات الأمريكية) (IN U.S.S MILLIONS)**

Items	2020**				2021*				البند	
	الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الرابع 4th Q.	2020**	الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.		2021*
<b>A- Current account (1+2+3)</b>	-1,482.3	-1,054.1	-1,054.0	-2,250.9	-5,841.2	-10.4	-686.8	-194.8	-892.1	<b>أ - الحساب الجاري (3+2+1)</b>
<b>1- Balance on Goods and services</b>	-1,263.8	-869.7	-1,143.4	-2,177.2	-5,454.2	-387.3	-667.1	-331.2	-1,385.6	<b>1- ميزان السلع والخدمات</b>
<b>Balance on Trade in Goods(Trade Balance)</b>	-1,281.9	-822.4	-1,154.2	-1,792.8	-5,051.3	-525.3	-850.8	-533.0	-1,909.1	<b>ميزان التجارة في السلع(الميزان التجاري)</b>
<b>Credits(Exports)</b>	919.8	579.7	1,173.3	1,129.8	3,802.6	1,302.7	995.7	964.0	3,262.4	<b>متحصلات(صادرات)</b>
Petroleum	34.1	0.0	27.7	3.6	65.4	0.9	10.4	14.2	25.5	البتروال
Nonmonetary gold	180.6	113.5	626.1	560.2	1,480.4	540.6	421.2	562.8	1,524.6	الذهب غير النقدي
Other	705.1	466.2	519.5	566.0	2,256.8	761.3	564.0	387.0	1,712.3	اخرى
<b>Debits(Imports)</b>	2,201.6	1,402.1	2,327.5	2,922.7	8,853.9	1,828.1	1,846.5	1,496.9	5,171.5	<b>مدفوعات(واردات)</b>
General merchandise on a BOP basis	2,201.6	1,402.1	2,327.5	2,922.7	8,853.9	1,828.1	1,846.5	1,496.9	5,171.5	البضائع العامة على اساس ميزان المدفوعات
Government purchases	26.2	12.8	37.5	24.9	101.3	28.3	15.6	6.5	50.4	المشتريات الحكومية
Private sector purchases	2,175.4	1,389.3	2,290.0	2,897.8	8,752.6	1,799.8	1,830.9	1,490.4	5,121.1	مشتريات القطاع الخاص
<b>Balance on Trade in Services</b>	18.0	-47.3	10.9	-384.4	-402.8	138.1	183.7	201.8	523.6	<b>ميزان التجارة في الخدمات</b>
<b>Credits</b>	394.2	155.4	344.8	368.5	1,262.9	436.1	492.0	549.8	1,477.8	<b>متحصلات</b>
Travel	257.6	0.6	198.3	232.7	689.2	281.9	362.1	417.1	1,061.0	السفر
Other	136.5	154.9	146.5	135.8	573.6	154.2	129.9	132.7	416.8	اخرى
<b>Debits</b>	376.1	202.7	333.9	752.9	1,665.7	298.0	308.3	348.0	954.3	<b>مدفوعات</b>
Travel	2.5	0.3	2.0	1.3	6.2	10.3	11.5	14.2	35.9	السفر
Other	373.6	202.4	332.0	751.5	1,659.5	287.8	296.8	333.8	918.4	اخرى
<b>2- Balance on Primary income</b>	-386.4	-354.4	-383.9	-348.5	-1,473.2	-338.1	-507.8	-284.4	-1,130.2	<b>2- رصيد الدخل الاولي</b>
<b>Credits</b>	13.26	13.90	15.17	19.00	61.33	19.49	22.63	27.20	69.32	<b>متحصلات</b>
Compensation of employees	12.8	13.5	14.7	18.7	59.7	13.8	16.7	14.6	45.1	تعويضات العاملين
Investment income	0.03	0.00	0.00	0.01	0.04	0.09	0.13	0.21	0.44	دخل الاستثمار
Other primary income	0.5	0.4	0.4	0.3	1.6	5.6	5.8	12.3	23.7	اخرى
<b>Debits</b>	399.6	368.3	399.1	367.5	1,534.5	357.6	530.4	311.6	1,199.5	<b>مدفوعات</b>
Compensation of employees	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	تعويضات العاملين
Investment income	399.6	368.3	399.1	367.5	1,534.5	349.0	524.8	300.0	1,173.8	دخل الاستثمار
Other primary income	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	8.5	5.6	11.6	25.7	اخرى
<b>3- Balance on Secondary income</b>	167.9	170.0	473.3	274.9	1,086.1	715.0	488.1	420.7	1,623.7	<b>3- رصيد الدخل الثانوي</b>
<b>Credits</b>	291.7	220.3	570.7	428.9	1,511.6	798.0	553.6	515.3	1,866.8	<b>متحصلات</b>
General government	108.7	152.0	273.6	300.4	834.7	239.9	305.1	136.3	681.3	الحكومة العامة
Financial corporations, nonfinancial corporations, households, and NPISHs	183.1	68.3	297.1	128.5	676.9	558.1	248.4	379.0	1,185.5	الشركات المالية والشركات غير المالية والاسر المعيشية والمؤسسات غير الهادفة للربح التي تخدم الاسر المعيشية
Personal transfers (Current transfers between resident and nonresident households)	105.2	30.9	213.1	86.5	435.6	508.9	207.9	255.9	972.7	التحويلات الشخصية(التحويلات الجارية بين الاسر المعيشية المقيمة وغير المقيمة)
Of which: Workers' remittances	105.2	30.9	213.1	86.5	435.6	508.9	207.9	255.9	972.7	منها : تحويلات العاملين بالخارج
Other current transfers	77.9	37.4	84.0	42.0	241.3	49.1	40.5	123.1	212.8	التحويلات الجارية الاخرى
<b>Debits</b>	123.8	50.2	97.3	154.0	425.4	83.1	65.5	94.6	243.1	<b>مدفوعات</b>
General government	3.6	0.0	0.0	0.0	3.6	0.0	0.5	10.0	10.5	الحكومة العامة
Financial corporations, nonfinancial corporations, households, and NPISHs	120.2	50.2	97.3	154.0	421.8	83.1	65.0	84.6	232.6	الشركات المالية والشركات غير المالية والاسر المعيشية والمؤسسات غير الهادفة للربح التي تخدم الاسر المعيشية
Personal transfers (Current transfers between resident and nonresident households)	65.0	31.8	41.6	61.1	199.5	10.3	21.6	25.2	57.1	التحويلات الشخصية(التحويلات الجارية بين الاسر المعيشية المقيمة وغير المقيمة)
Of which: Workers' remittances	65.0	31.8	41.6	61.1	199.5	10.3	21.6	25.2	57.1	منها : تحويلات العاملين بالخارج

Table No. (1) Cont'd

تابع جدول رقم (1)

Items	2020**					2021*				البند
	الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الرابع 4th Q.	2020**	الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	2021*	
<b>B- Capital account</b>	33.3	23.2	36.1	50.9	143.6	26.7	27.0	20.3	74.0	ب- الحساب الرأسمالي
<b>Credits</b>	33.3	23.2	36.1	50.9	143.6	26.7	27.0	20.3	74.0	متحصلات
Gross disposals of nonproduced nonfinancial assets	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	اجمالي التصرف في الاصول غير المنتجة غير المالية
Capital transfers	33.3	23.2	36.1	50.9	143.6	26.7	27.0	20.3	74.0	التحويلات الرأسمالية
General government	33.3	23.2	36.1	50.9	143.6	26.7	27.0	20.3	74.0	الحكومة العامة
Debt forgiveness	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	اعفاء الدين
Other capital transfers	33.3	23.2	36.1	50.9	143.6	26.7	27.0	20.3	74.0	تحويلات رأسمالية اخرى
Financial corporations, nonfinancial corporations, households, and NPISHs	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	الشركات المالية والشركات غير المالية والأسر والمعيشية والمؤسسات غير الهادفة للربح التي تخدم الأسر المعيشية
<b>Debits</b>	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	مدفوعات
<b>C- Financial accounts Net lending (+) / net borrowing (-)</b>	-715.50	-398.42	-745.61	-2,702.42	-4,561.95	339.98	-578.36	-397.88	-636.25	ج- الحساب المالي صافي الاقراض (+) / صافي الاقتراض (-)
<b>1-Foreign Direct investment</b>	-161.65	-116.25	-184.46	-254.58	-716.94	-133.62	-135.67	-47.02	-316.31	1- الاستثمار الاجنبي المباشر
<b>Assets</b>	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	54.2	54.2	الاصول
Equity and investment fund shares	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	54.2	54.2	حصص الملكية وأسهم صناديق الاستثمار
<b>Liabilities</b>	161.7	116.2	184.5	254.6	716.9	133.6	135.7	101.3	370.6	الخصوم
Equity and investment fund shares	161.7	116.2	184.5	254.6	716.9	133.6	135.7	101.3	370.6	حصص الملكية وأسهم صناديق الاستثمار
<b>2- Portfolio investment</b>	-0.91	0.90	2.05	9.32	11.36	-9.10	0.37	-1.38	-10.10	2- استثمار الحافظة
<b>Assets</b>	-0.8	0.9	4.5	9.3	13.9	-9.1	1.9	-0.8	-8.0	الاصول
Equity and investment fund shares	-0.8	0.9	4.5	9.3	13.9	-9.1	1.9	-0.8	-8.0	حصص الملكية وأسهم صناديق الاستثمار
<b>Liabilities</b>	0.1	0.0	2.4	0.0	2.5	0.0	1.6	0.5	2.1	الخصوم
Equity and investment fund shares	0.1	0.0	2.4	0.0	2.5	0.0	1.6	0.5	2.1	حصص الملكية وأسهم صناديق الاستثمار
Other sectors	0.1	0.0	2.4	0.0	2.5	0.0	1.6	0.5	2.1	القطاعات الاخرى
<b>3- Other investment</b>	-666.79	-306.20	-429.33	-2,486.80	-3,889.12	405.01	-550.77	-1,278.20	-1,423.96	3- الاستثمارات الاخرى
<b>Assets</b>	-152.50	298.63	144.97	547.26	838.36	723.41	299.10	-183.71	838.79	الاصول
Currency and deposits	-211.2	259.8	101.6	499.9	650.1	652.9	252.2	-216.0	689.1	العملة والودائع
Loans	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	القروض
Trade credit and advances	58.8	38.8	43.3	47.2	188.1	63.4	47.0	32.3	142.7	الائتمانات التجارية والسلف
Other accounts receivable	0.0	0.0	0.1	0.2	0.2	7.0	-0.1	0.1	7.0	حسابات أخرى مستحقة القبض
Loans	425.4	427.9	409.0	332.0	1594.4	213.5	691.3	155.4	1060.1	القروض
Trade credit and advances	183.5	116.8	194.0	243.6	737.8	152.3	153.9	124.7	431.0	الائتمانات التجارية والسلف
Other accounts payable	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	حسابات أخرى مستحقة الدفع
Special drawing rights (Net incurrence of liabilities)	-0.7	-0.5	5.7	5.8	10.2	-4.1	24.7	847.6	868.2	حقوق السحب الخاصة
<b>4- Reserve assets</b>	113.8	23.1	-133.9	29.6	32.8	77.7	107.7	928.7	1,114.1	4- الأصول الاحتياطية
<b>Net errors and omissions</b>	733.5	632.4	272.3	-502.5	1,135.7	323.6	81.4	-223.3	181.8	الإخطاء والمحوقات

\*Provisional

\*\* Adjusted

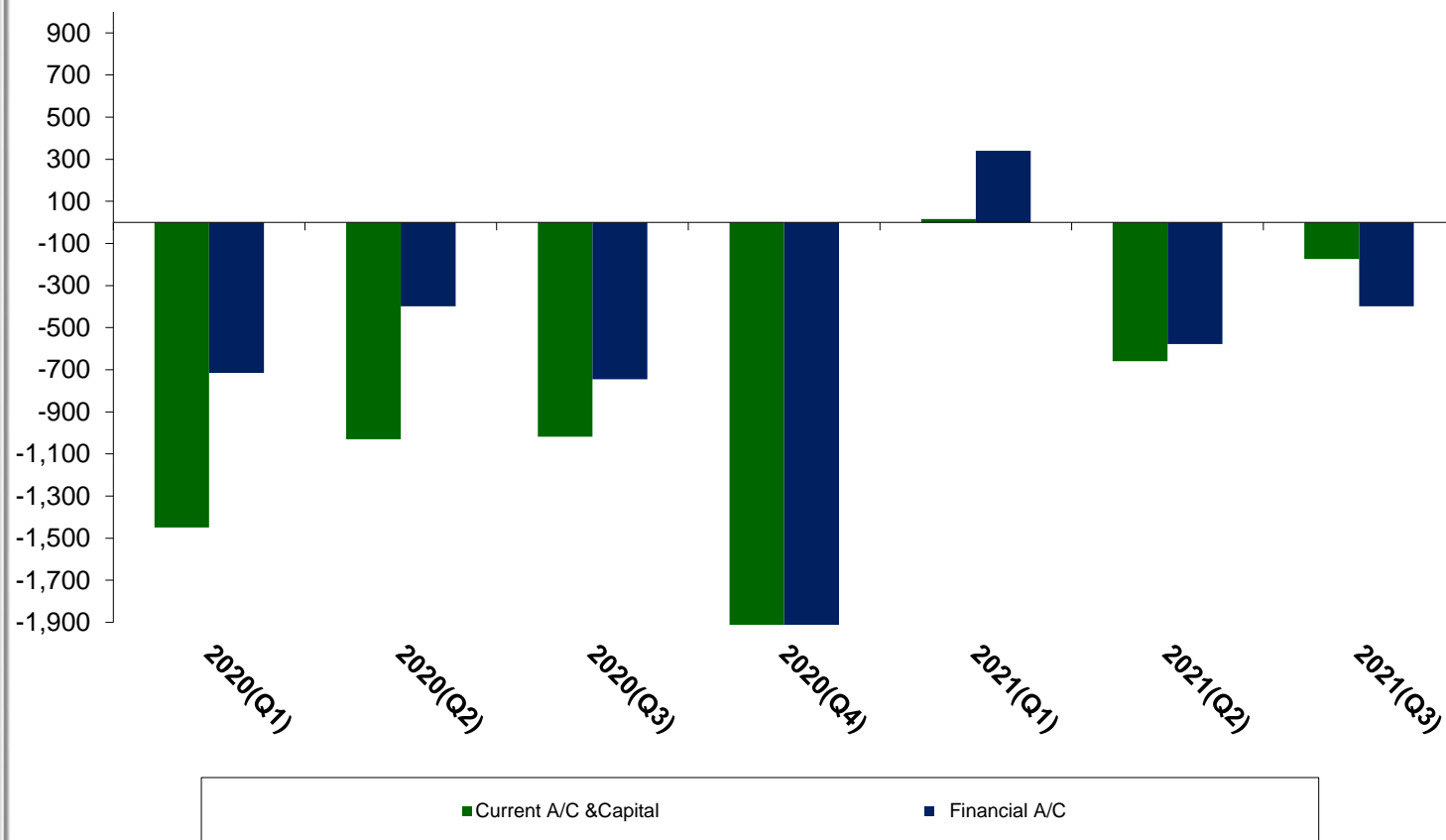
Note: The table has been presented according to the sixth edition of the Balance of Payments and International Investment Position Manual

\* بيانات أولية

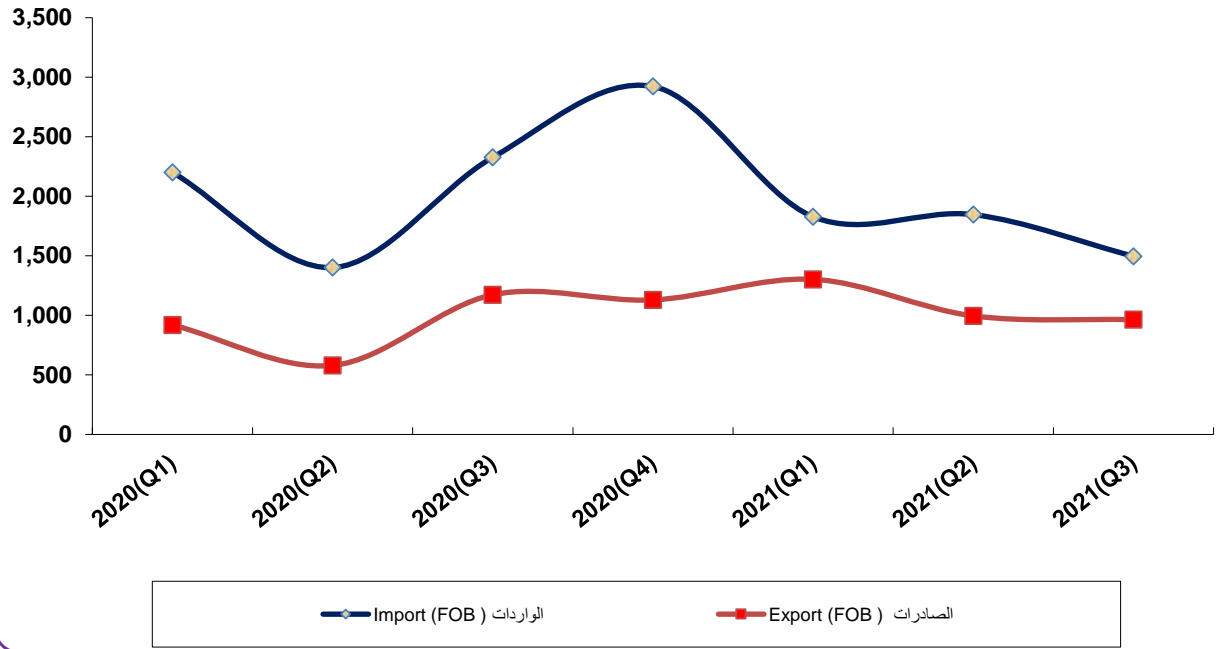
\*\* بيانات معدلة

ملحوظة: تم عرض الجدول حسب الطبعة السادسة من دليل ميزان المدفوعات ووضع الاستثمار الدولي

Balance Of Payments  
ميزان المدفوعات  
بملايين الدولارات IN US\$ MILLION



الميزان التجاري  
Trade Balance  
In US\$ Million بملايين الدولارات



**جدول رقم (2) Table No.(2)**  
**سحوبات القروض والمنح Drawing of Loans and Grants**  
**(IN U.S.\$ MILLIONS) (بملايين الدولارات الأمريكية)**

	2020**				2020**	2021*			2021*	
	الربع الأول 1st. Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الرابع .4th Q		الربع الأول 1st. Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.		
<b>International Organizations:</b>	<b>1.7</b>	<b>0.0</b>	<b>143.6</b>	<b>155.5</b>	<b>300.9</b>	<b>29.7</b>	<b>47.0</b>	<b>2.5</b>	<b>79.3</b>	<b>المنظمات الدولية:</b>
IBRD/IDA loans	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	قروض البنك الدولي للاشياء والتعمير و هيئة التنمية الدولية
African Development Bank	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	بنك التنمية الافريقي
African Development Bank (Grants )	0.0	0.0	1.4	15.8	17.2	8.8	0.0	0.2	8.9	بنك التنمية الافريقي ( منحة )
African Development Fund	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	صندوق التنمية الافريقي
IMF (grant)	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	صندوق النقد الدولي ( منح )
World Bank(Grant)	0.0	0.0	0.0	8.2	8.2	5.3	12.3	0.2	17.8	البنك الدولي (منحة)
A.M.F	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	صندوق النقد العربي
O.P.E.C	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	صندوق الاوبك
O.P.E.C(Grant)	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	صندوق الاوبك (منحة)
E.E.C	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	المجموعة الاقتصادية الاوروبية
I.F.A.D	0.6	0.0	0.0	0.0	0.6	0.0	0.0	0.0	0.0	الصندوق الدولي للإتماء الزراعي
I.F.A.D (Grant)	1.1	0.0	1.7	0.0	2.8	3.2	1.6	0.0	4.8	الصندوق الدولي للإتماء الزراعي (منحة)
Islamic Development Bank	0.0	0.0	0.9	10.8	11.8	12.4	33.1	2.2	47.8	البنك الإسلامي للتنمية
Islamic Development Bank(Grant)	0.0	0.0	6.2	0.0	6.2	0.0	0.0	0.0	0.0	البنك الإسلامي للتنمية ( منحة )
U.N Orgnizations (Grant)	0.0	0.0	97.6	120.6	218.2	0.0	0.0	0.0	0.0	منظمات الأمم المتحدة (منحة)
Suport Fund (Grant)	0.0	0.0	35.7	0.0	35.7	0.0	0.0	0.0	0.0	صندوق المانحين ( منحة )
International Corporations (grant)	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	المنظمات الدولية ( منحة )
<b>U.S.A &amp; West European Countries:</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>الولايات المتحدة ودول غرب أوروبا:</b>
U.S.A. Wheat facilities	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	الولايات المتحدة ( تسهيلات القمح )
United Kingdom	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	المملكة المتحدة
Italy	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	إيطاليا
France	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	فرنسا
American Aid	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	المعونه الامريكىة
European Investment Bank	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	بنك الإستثمار الاوربي
European Union Countries (Grant)	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	دول الاتحاد الأوربي ( منحة )
<b>Arab Countries:</b>	<b>4.5</b>	<b>0.0</b>	<b>9.0</b>	<b>0.0</b>	<b>13.5</b>	<b>0.3</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.3</b>	<b>الدول العربية:</b>
Kuwaiti Fund	0.0	0.0	2.2	0.0	2.2	0.0	0.0	0.0	0.0	الصندوق الكويتي
Kuwaiti Fund(Grant)	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.3	0.0	0.0	0.3	الصندوق الكويتي ( منحة )
U.A.E	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	الإمارات العربية
Abu Dhabi Fund	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	صندوق أبوظبي
Irag	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	العراق
Arab Fund for Eco. &Social Dev.	4.5	0.0	4.6	0.0	9.0	0.0	0.0	0.0	0.0	الصندوق العربي للإتماء الاقتصادي والاجتماعي
Arab Fund for Eco. & Social Dev (Grant)	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	الصندوق العربي للإتماء الاقتصادي والاجتماعي (منحة)
Arab Investment Bank	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	بنك الإستثمار العربي
Saudi Fund	0.0	0.0	2.2	0.0	2.2	0.0	0.0	0.0	0.0	الصندوق السعودي
Saudi Fund (Grant)	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	الصندوق السعودي (منحة)
Qatar	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	قطر
Algeria	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	الجزائر
Oman	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	عمان
<b>Other Countries:</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>دول أخرى:</b>
Russia	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	روسيا
Belguim	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	بلجيكا
Germany	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	المانيا
Japan	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	اليابان
South Korea	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	كوريا الجنوبية
China	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	الصين
India	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	الهند
Iran	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	ايران
Canada	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	كندا
Turkey	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	تركيا
Others	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	أخرى
<b>Commodity Grants</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>منح سلعية</b>
<b>Total</b>	<b>6.2</b>	<b>0.0</b>	<b>152.6</b>	<b>155.5</b>	<b>314.3</b>	<b>30.0</b>	<b>47.0</b>	<b>2.5</b>	<b>79.6</b>	<b>المجموع</b>

\* Provisional

\*\* Adjusted

\* بيانات أولية

\*\* بيانات معجلة

جدول رقم (3) Table No.

## Loans Repayments

سداد القروض

(بملايين الدولارات الامركية) (IN US\$ MILLIONS)

	2020**				2020**	2021*			2021*	
	الربع الأول 1st. Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الرابع 4th Q.		الربع الأول 1st. Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.		
<b>International Organizations :</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>3.7</b>	<b>3.7</b>	<b>12.2</b>	<b>14.4</b>	<b>7.1</b>	<b>33.7</b>	<b>المنظمات الدولية :</b>
world bank	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.3	0.0	0.0	0.3	البنك الدولي
I M F	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.6	0.8	0.0	1.4	قرض صندوق النقد الدولي
I.B.R.D & I.D.A loans	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	قروض البنك الدولي وهيئة التنمية الدولية
African Development Bank	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	1.8	0.0	0.0	1.8	بنك التنمية الافريقي
African Development Fund	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	صندوق التنمية الافريقي
A.M.F	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	صندوق النقد العربي
O.P.E.C	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	منظمة الدول المصدرة للبترول
European Invest. Bank	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	المجموعة الاقتصادية الاوروبية
Arab Fund For Eco. & Social Dev.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	الصندوق العربي للانماء الاقتصادى والاجتماعى
I.F.A.D	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	3.6	0.0	0.0	3.6	الصندوق الدولي للانماء الزراعى
Islamic Development Bank	0.0	0.0	0.0	3.7	3.7	5.8	13.6	7.1	26.5	البنك الاسلامى للتنمية
INTERSAT	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	المنظمة الدولية للاقمار الصناعية
Suport Fund	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	صندوق المانحين
F.A.O.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	منظمة الاغذية والزراعة
<b>Arab Countries :</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>الدول العربية :</b>
A. R. E.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	جمهورية مصر العربية
Abu Dhabi Fund	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	صندوق ابوظبى
Irag	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	العراق
Arab Investment Authority	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	الهيئة العربية للاستثمار
Libya	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	ليبيا
Saudi Fund	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	الصندوق السعودى
Kuwaiti Fund					0.0				0.0	الصندوق الكويتى
Kuwaiti Govt.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	الحكومة الكويتية
Arab Banking Corporation	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	المؤسسة العربية المصرفية
Arab Organization for Agric. Dev.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	المنظمة العربية للتنمية الزراعية
Oman	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	عمان
<b>Other Countries:</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>دول اخرى :</b>
Russia	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	روسيا
Czechoslovakia	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	تشيكوسلوفاكيا
Germany	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	المانيا
Romania	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	رومانيا
Japan	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	اليابان
SouthKorea	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	كوريا الجنوبية
India	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	الهند
Turkey	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	تركيا
China	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	الصين
Beyrouth Bank	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	بنك بيروت
Iran	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	ايران
Malaysia	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	ماليزيا
<b>Total</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>3.7</b>	<b>3.7</b>	<b>12.2</b>	<b>14.4</b>	<b>7.1</b>	<b>33.7</b>	<b>المجموع</b>

\*Provisional Data

\*\* Adjusted Data

\* بيانات أولية

\*\* بيانات معجلة

جدول رقم (4) Table No.(4)  
العمليات الجارية غير المنظورة Current Invisible Transactions

BPM6 Concept

(بملايين الدولارات الأمريكية) (IN U.S.S MILLIONS)

	2020**					2021*				
	الربع الأول 1st. Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الرابع 4th Q.	2020**	الربع الأول 1st. Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	2021*	
<b>INVISIBLE PAYMENTS</b>	<b>899.6</b>	<b>621.2</b>	<b>830.4</b>	<b>1,274.4</b>	<b>3,625.7</b>	<b>738.7</b>	<b>904.2</b>	<b>754.1</b>	<b>2,396.9</b>	مدفوعات غير منظورة
<b>1 - Services:</b>	<b>376.1</b>	<b>202.7</b>	<b>333.9</b>	<b>752.9</b>	<b>1,665.7</b>	<b>298.0</b>	<b>308.3</b>	<b>348.0</b>	<b>954.3</b>	الخدمات
Manufacturing services on physical inputs owned by others	0.6	0.0	0.0	0.0	0.6	0.0	0.0	0.1	0.1	خدمات التصنيع على المدخلات المادية المملوكة من قبل الآخرين
Maintenance and repair services n.i.e.	0.0	1.5	1.4	0.0	2.9	0.0	0.7	3.3	4.0	خدمات الصيانة والإصلاح غير المدرجة في مكان آخر
Transportation	244.6	155.9	259.0	324.7	984.3	203.1	205.2	169.4	577.7	النقل
Business travel	0.1	0.0	0.0	0.0	0.2	4.0	0.6	1.0	5.7	السفر
Personal travel	2.4	0.3	1.9	1.3	5.9	6.2	10.9	13.1	30.2	السفر الشخصي
Construction	0.1	0.0	0.0	0.2	0.3	0.0	0.1	0.0	0.1	خدمات الإنشاءات
Insurance and pension services	0.0	0.3	0.2	0.0	0.5	0.0	0.0	0.6	0.6	خدمات التأمين والمعاشات
Financial services	23.7	28.9	27.7	30.5	110.8	32.7	36.1	38.6	107.4	الخدمات المالية
Charges for the use of intellectual property n.i.e.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	رسوم استخدام الملكية الفكرية غير مدرجة في مكان آخر
Telecommunications services	0.0	0.0	0.1	2.7	2.7	2.4	0.7	6.9	10.0	خدمات الاتصالات السلكية واللاسلكية والحاسب الآلي والمعلومات
Computer services	0.0	0.0	0.5	0.5	1.0	3.0	4.3	16.5	23.8	خدمات الكمبيوتر
Information services	0.0	0.0	0.1	0.1	0.2	0.0	0.1	4.6	4.7	خدمات المعلومات
Other business services	21.1	11.9	32.6	18.0	83.5	23.6	39.3	54.2	117.1	خدمات الأعمال الأخرى
Personal, cultural, and recreational services	0.4	1.0	0.0	0.0	1.4	0.0	0.3	0.0	0.3	الخدمات الشخصية والثقافية والترفيهية
Government goods and services n.i.e.	83.0	2.9	10.5	375.0	471.4	22.9	10.1	39.6	72.6	خدمات حكومية لم تدرج في مكان آخر
<b>2- Primary income:</b>	<b>399.6</b>	<b>368.3</b>	<b>399.1</b>	<b>367.5</b>	<b>1,534.5</b>	<b>357.6</b>	<b>530.4</b>	<b>311.6</b>	<b>1,199.5</b>	الدخل الأولي:
Compensation of employees	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	تعويضات العاملين
Investment income	399.6	368.3	399.1	367.5	1,534.5	349.0	524.8	300.0	1,173.8	دخل الاستثمار
Direct investment	12.0	0.1	14.9	0.0	27.1	0.0	0.0	0.0	0.0	الاستثمار المباشر
Portfolio investment	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	استثمار المحافظ
Other investment	387.6	368.2	384.2	367.5	1,507.5	349.0	524.8	300.0	1,173.8	الاستثمارات الأخرى
Other primary income	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	8.5	5.6	11.6	25.7	دخل أولي آخر
<b>3- Secondary income:</b>	<b>123.8</b>	<b>50.2</b>	<b>97.3</b>	<b>154.0</b>	<b>425.4</b>	<b>83.1</b>	<b>65.5</b>	<b>94.6</b>	<b>243.1</b>	الدخل الثانوي:
General government	3.6	0.0	0.0	0.0	3.6	0.0	0.5	10.0	10.5	الحكومة العامة
Private transfers	120.2	50.2	97.3	154.0	421.8	83.1	65.0	84.6	232.6	التحويلات المالية والشركات غير المالية والأسر والمعيشية والمؤسسات غير الهادفة للربح التي تخدم الأسر المعيشية
Personal transfers (Current transfers between resident and nonresident households)	65.0	31.8	41.6	61.1	199.5	10.3	21.6	25.2	57.1	التحويلات الشخصية (التحويلات الجارية بين الأسر المعيشية المقيمة وغير المقيمة)
Of which: Workers' remittances (FWIS)	65.0	31.8	41.6	61.1	199.5	10.3	21.6	25.2	57.1	منها: تحويلات العاملين بالخارج
Other current transfers	55.3	18.4	55.7	93.0	222.3	72.8	43.4	59.3	175.5	التحويلات الجارية الأخرى



تابع جدول رقم (4)

Table No. (4) Cont'd

	2020**					2021*				
	الربع الأول 1st. Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الرابع 4th Q.	2020**	الربع الأول 1st. Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	2021*	
<b>INVISIBLE RECEIPTS</b>	<b>699.1</b>	<b>389.6</b>	<b>930.6</b>	<b>816.4</b>	<b>2,835.8</b>	<b>1,253.6</b>	<b>1,068.1</b>	<b>1,092.2</b>	<b>3,414.0</b>	<b>محصلات غير منظورة</b>
<b>1 - Services:</b>	<b>394.2</b>	<b>155.4</b>	<b>344.8</b>	<b>368.5</b>	<b>1,262.9</b>	<b>436.1</b>	<b>492.0</b>	<b>549.8</b>	<b>1,477.8</b>	<b>I - الخدمات</b>
Manufacturing services on physical inputs owned by others	21.6	24.4	24.0	23.3	93.2	25.7	21.3	21.6	68.5	خدمات التصنيع على المدخلات المادية المملوكة من قبل الآخرين
Maintenance and repair services n.i.e.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	خدمات الصيانة والإصلاح غير المدرجة في مكان آخر
Transport	94.1	107.8	106.1	102.7	410.6	115.9	93.0	95.7	304.6	النقل
Business travel	257.5	0.4	197.0	232.2	687.1	271.5	361.0	414.7	1,047.3	السفر
Personal travel	0.2	0.1	1.4	0.4	2.1	10.3	1.0	2.4	13.7	السفر الشخصي
Construction	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	خدمات الإنشاءات
Insurance and pension services	0.0	0.0	4.8	0.0	4.8	0.0	0.0	0.0	0.0	خدمات التأمين والمعاشات
Financial services	1.8	3.0	1.8	0.6	7.2	7.7	9.4	5.6	22.7	الخدمات المالية
Charges for the use of intellectual property n.i.e.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	رسوم استخدام الملكية الفكرية غير مدرجة في مكان آخر
Telecommunications services	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	خدمات الاتصالات السلكية واللاسلكية والحاسب الآلي والمعلومات
Computer services	0.0	10.0	0.0	0.0	10.0	0.0	0.0	0.0	0.0	خدمات الكمبيوتر
Information services	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	خدمات المعلومات
Other business services	18.4	8.9	7.8	6.9	42.1	2.9	3.1	7.2	13.2	خدمات الأعمال الأخرى
Personal, cultural, and recreational services	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	الخدمات الشخصية والثقافية والترفيهية
Government goods and services n.i.e.	0.7	0.8	1.9	2.4	5.7	2.0	3.2	2.7	7.8	خدمات حكومية لم تدرج في مكان آخر
<b>2- Primary income:</b>	<b>13.3</b>	<b>13.9</b>	<b>15.2</b>	<b>19.0</b>	<b>61.3</b>	<b>19.5</b>	<b>22.6</b>	<b>27.2</b>	<b>69.3</b>	<b>2 - الدخل الأولي:</b>
Compensation of employees	12.8	13.5	14.7	18.7	59.7	13.8	16.7	14.6	45.1	تعويضات العاملين
Investment income	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.1	0.1	0.2	0.4	دخل الاستثمار
Direct investment	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	الاستثمار المباشر
Portfolio investment	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	استثمار الحافظة
Other investment	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.1	0.1	0.2	0.4	الاستثمارات الأخرى
Other primary income	0.5	0.4	0.4	0.3	1.6	5.6	5.8	12.3	23.7	دخل أولي آخر
<b>3- Secondary income:</b>	<b>291.7</b>	<b>220.3</b>	<b>570.7</b>	<b>428.9</b>	<b>1,511.6</b>	<b>798.0</b>	<b>553.6</b>	<b>515.3</b>	<b>1,866.8</b>	<b>3 - الدخل الثانوي:</b>
General government	108.7	152.0	273.6	300.4	834.7	239.9	305.1	136.3	681.3	الحكومة العامة
Private transfers	183.1	68.3	297.1	128.5	676.9	558.1	248.4	379.0	1,185.5	الشركات المالية والشركات غير المالية والأسر والمعيشية والمؤسسات غير الهادفة للربح التي تخدم الأسر المعيشية
Personal transfers (Current transfers between resident and nonresident households)	105.2	30.9	213.1	86.5	435.6	508.9	207.9	255.9	972.7	التحويلات الشخصية (التحويلات الجارية بين الأسر المعيشية المقيمة وغير المقيمة)
Of which: Workers' remittances (SNWA)	105.2	30.9	213.1	86.5	435.6	508.9	207.9	255.9	972.7	منها: تحويلات العاملين بالخارج
Other current transfers	77.9	37.4	84.0	42.0	241.3	49.1	40.5	123.1	212.8	التحويلات الجارية الأخرى
<b>INVISIBLE DEFICIT OR SURPLUS</b>	<b>-200.5</b>	<b>-231.6</b>	<b>100.3</b>	<b>-458.1</b>	<b>-789.9</b>	<b>514.9</b>	<b>164.0</b>	<b>338.1</b>	<b>1,017.1</b>	<b>العجز أو الفائض في الغير منظورة</b>

\* بيانات أولية

\*\* Adjusted

Note: The table has been presented according to the sixth edition of the Balance of Payments and International Investment Position Manual

ملحوظة: تم عرض الجدول حسب الطبعة السادسة من دليل ميزان المدفوعات ووضع الاستثمار الدولي

\* بيانات أولية

\*\* بيانات معدلة

جدول رقم (5) Table No.(5)  
 The Position of Public Sector Loans  
 موقف في وضع القطاع العام  
 (بملايين الدولارات الأمريكية) (In US\$ Millions)

	أصل القرض حتى 31/12/2020	التزامات المصاد القائمة حتى 30/6/2021	جملة السحوبات* حتى 31/3/2021	السحوبات* يوليو-سبتمبر 2021	جملة السحوبات* حتى 30/9/2021	جملة سداد الأصل حتى 30/6/2021	سداد الأصل* خلال يوليو-سبتمبر 2021	جملة سداد الأصل حتى 30/9/2021	التزامات المصاد القائمة حتى 30/9/2021	الرصيد المتبقي حتى 30/9/2021	
	Commitments as at 31/12/2020	Debt Out-Standing as at 30/6/2021	Cumulative* Drawings as at 31/3/2021	Drawings* During July - Sep. 2021	Cumulative Drawings as at 30/9/2021	Cumulative Repayments as at 30/6/2021	Repayments* During July -Sep. 2021	Cumulative Repayments as at 30/9/2021	Debt Out-Standing as at 30/9/2021	Balance as at 30/9/2021	
<b>International Organizations:</b>											<b>المنظمات الدولية:</b>
IDA	1,294.8	1,256.1	1,256.4	0.0	1,256.4	0.3	0.0	0.3	1,256.1	38.4	هيئة التنمية الدولية
IFAD	225.3	203.2	214.0	0.0	214.0	10.8	0.0	10.8	203.2	11.3	الصندوق الدولي للإعانة الزراعية
IMF & Trust Fund	1,409.6	1,311.6	1,348.3	0.0	1,348.3	36.7	0.0	36.7	1,311.6	61.4	صندوق النقد الدولي
Islamic Development Bank	726.4	578.2	665.9	2.2	668.1	87.7	7.1	94.8	573.3	58.3	البنك الإسلامي للتنمية
O.P.E.C.(Multi-loans)	249.6	213.4	230.5	0.0	230.5	17.1	0.0	17.1	213.4	19.1	اوبك (قروض متعددة)
AMF	541.6	344.2	521.6	0.0	521.6	177.4	0.0	177.4	344.2	20.0	صندوق النقد العربي
Arab Fund for Eco. & Soc. Dev.	2,479.8	1,736.6	1,888.0	0.0	1,888.0	151.4	0.0	151.4	1,736.6	591.7	الصندوق العربي للتنمية الاقتصادية والاجتماعية
African Development Fund	270.0	270.0	270.0	0.0	270.0	0.0	0.0	0.0	270.0	0.0	صندوق التنمية الافريقي
African Development Bank	107.0	105.2	107.0	0.0	107.0	1.8	0.0	1.8	105.2	0.0	بنك التنمية الافريقي
European Investment Bank	47.0	47.0	47.0	0.0	47.0	0.0	0.0	0.0	47.0	0.0	البنك الاوروبي للاستثمار
<b>Sub -Total</b>	<b>7,351.2</b>	<b>6,065.4</b>	<b>6,548.7</b>	<b>2.2</b>	<b>6,550.9</b>	<b>483.3</b>	<b>7.1</b>	<b>490.4</b>	<b>6,060.6</b>	<b>800.2</b>	<b>المجموع</b>
<b>Paris Club</b>											<b>نادي باريس</b>
Austria	198.7	198.7	198.7	0.0	198.7	0.0	0.0	0.0	198.7	0.0	النمسا
Belgium	139.1	139.1	139.1	0.0	139.1	0.0	0.0	0.0	139.1	0.0	بلجيكا
Canada	9.3	9.3	9.3	0.0	9.3	0.0	0.0	0.0	9.3	0.0	كندا
DenJunk	64.2	64.2	64.2	0.0	64.2	0.0	0.0	0.0	64.2	0.0	الدنمارك
France	284.9	284.9	284.9	0.0	284.9	0.0	0.0	0.0	284.9	0.0	فرنسا
Germany	86.9	86.9	86.9	0.0	86.9	0.0	0.0	0.0	86.9	0.0	ألمانيا
Irish Govt	1.5	1.5	1.5	0.0	1.5	0.0	0.0	0.0	1.5	0.0	أيرلندا
Italy	249.4	249.4	249.4	0.0	249.4	0.0	0.0	0.0	249.4	0.0	إيطاليا
Japan	223.7	223.7	223.7	0.0	223.7	0.0	0.0	0.0	223.7	0.0	اليابان
Netherland	76.9	76.9	76.9	0.0	76.9	0.0	0.0	0.0	76.9	0.0	هولندا
Norway	25.9	25.9	25.9	0.0	25.9	0.0	0.0	0.0	25.9	0.0	النرويج
Russia	13.5	13.5	13.5	0.0	13.5	0.0	0.0	0.0	13.5	0.0	روسيا
Spain	19.7	19.7	19.7	0.0	19.7	0.0	0.0	0.0	19.7	0.0	اسبانيا
Switzerland	111.5	111.5	111.5	0.0	111.5	0.0	0.0	0.0	111.5	0.0	سويسرا
U.K.	262.2	262.2	262.2	0.0	262.2	0.0	0.0	0.0	262.2	0.0	المملكة المتحدة
U.S.A.	615.6	615.6	615.6	0.0	615.6	0.0	0.0	0.0	615.6	0.0	الولايات المتحدة
<b>Sub -Total</b>	<b>2,383.0</b>	<b>2,383.0</b>	<b>2,383.0</b>	<b>0.0</b>	<b>2,383.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>2,383.0</b>	<b>0.0</b>	<b>المجموع</b>

Source:- External Debt Unit - CBOS

المصدر :- وحدة الدين الخارجى - بنك السودان المركزى

Table No. (5) Cont'd

تابع جدول رقم (5)

	أصل القرض حتى 2020/12/31	التزامات السداد القائمة حتى 30/6/2021	جملة السحوبات* حتى 31/3/2021	السحوبات يوليو-سبتمبر* 2021	جملة السحوبات* حتى 30/9/2021	جملة سداد الأصل حتى 30/6/2021	سداد الأصل* خلال يوليو-سبتمبر 2021	جملة سداد الأصل حتى 30/9/2021	التزامات السداد القائمة حتى 30/9/2021	الرصيد المتبقي حتى 30/9/2021	
	Commitments as at 31/12/2020	Debt Out-Standing as at 30/6/2021	Cumulative* Drawings as at 31/3/2021	Drawings During July - Sep. 2021	Cumulative Drawings as at 30/9/2021	Cumulative Repayments as at 30/6/2021	Repayments* During July -Sep. 2021	Cumulative Repayments as at 30/9/2021	Debt Out-Standing as at 30/9/2021	Balance as at 30/9/2021	
<b>Arab Countries</b>											<b>الدول العربية</b>
Abu Dhabi Fund	468.6	332.8	418.8	0.0	418.8	86.0	0.0	86.0	332.8	49.8	صندوق أبوظبي
Abu Dhabi GOV.	65.0	65.0	65.0	0.0	65.0	0.0	0.0	0.0	65.0	0.0	حكومة أبوظبي
Kuwaiti Fund	975.1	538.6	816.5	0.0	816.5	277.9	0.0	277.9	538.6	158.6	الصندوق الكويتي
Kuwaiti Govt	391.6	386.2	391.6	0.0	391.6	5.4	0.0	5.4	386.2	0.0	حكومة الكويت
Saudi Fund	1,070.6	695.7	921.3	0.0	921.3	225.6	0.0	225.6	695.7	149.3	الصندوق السعودي للتنمية
Saudi Gov. (SAMA)	1,048.2	1,048.2	1,048.2	0.0	1,048.2	0.0	0.0	0.0	1,048.2	0.0	مؤسسة النقد العربي السعودي
Algeria	83.0	83.0	83.0	0.0	83.0	0.0	0.0	0.0	83.0	0.0	مصر
Iraq	105.0	71.7	105.0	0.0	105.0	33.3	0.0	33.3	71.7	0.0	الجزائر
Libya	521.8	261.3	521.8	0.0	521.8	260.5	0.0	260.5	261.3	0.0	العراق
Oman	105.4	89.2	105.4	0.0	105.4	16.2	0.0	16.2	89.2	0.0	ليبيا
Qatar	29.0	29.0	29.0	0.0	29.0	0.0	0.0	0.0	29.0	0.0	عمان
<b>Sub-Total</b>	<b>4,863.3</b>	<b>3,600.7</b>	<b>4,505.6</b>	<b>0.0</b>	<b>4,505.6</b>	<b>904.9</b>	<b>0.0</b>	<b>904.9</b>	<b>3,600.7</b>	<b>357.7</b>	<b>المجموع</b>
<b>Other Countries</b>											<b>دول أخرى</b>
Czech Republic	39.0	26.0	39.0	0.0	39.0	13.0	0.0	13.0	26.0	0.0	التشيك
Hungary	10.0	6.0	10.0	0.0	10.0	4.0	0.0	4.0	6.0	0.0	المجر
Croatia Govt	39.9	39.9	39.9	0.0	39.9	0.0	0.0	0.0	39.9	0.0	حكومة كرواتيا
Poland	20.1	20.1	20.1	0.0	20.1	0.0	0.0	0.0	20.1	0.0	بولندا
Romania	126.0	126.0	126.0	0.0	126.0	0.0	0.0	0.0	126.0	0.0	رومانيا
China	3,105.0	1,232.0	2,572.0	0.0	2,572.0	1,340.0	0.0	1,340.0	1,232.0	533.0	الصين
India	626.4	590.2	606.5	0.0	606.5	16.3	0.0	16.3	590.2	19.9	الهند
Malaysia	249.4	0.0	249.4	0.0	249.4	249.4	0.0	249.4	0.0	0.0	ماليزيا
Pakistan	10.0	10.0	10.0	0.0	10.0	0.0	0.0	0.0	10.0	0.0	باكستان
Turkey	104.8	44.1	104.8	0.0	104.8	60.7	0.0	60.7	44.1	0.0	تركيا
Serbia	43.2	28.9	43.2	0.0	43.2	14.4	0.0	14.4	28.9	0.0	يوغسلافيا (صربيا)
Iran	179.6	179.6	179.6	0.0	179.6	0.0	0.0	0.0	179.6	0.0	اليران
<b>Sub -Total</b>	<b>4,553.4</b>	<b>2,302.8</b>	<b>4,000.5</b>	<b>0.0</b>	<b>4,000.5</b>	<b>1,697.8</b>	<b>0.0</b>	<b>1,697.8</b>	<b>2,302.8</b>	<b>552.9</b>	<b>المجموع</b>
<b>Grand Total</b>	<b>19,150.9</b>	<b>14,351.9</b>	<b>17,437.9</b>	<b>2.2</b>	<b>17,440.1</b>	<b>3,086.0</b>	<b>7.1</b>	<b>3,093.1</b>	<b>14,347.0</b>	<b>1,710.8</b>	<b>المجموع الكلي</b>

Source :- External Debt Unit - CBOS

\*Drawings: As Ministry of Finance &amp; Economic planing data

المصدر :- وحدة الدين الخارجي - بنك السودان المركزي  
المحسب حسب بيانات وزارة المالية والتخطيط الاقتصادي

**جدول رقم ( 6 ) Table No.**  
**ملخص التجارة الخارجية**  
**Summary of Foreign Trade**  
**(Value in U.S.\$ Millions)**  
**(القيمة بملايين الدولارات الامريكية)**

Period	الصادرات Exports (FOB)	الواردات Imports (C&F)	الميزان التجاري Trade Balance	الفترة
2009	8,257,105.0	9,690,918.0	(1,433,813.0)	2009
2010	11,404,279.7	10,044,769.5	1,359,510.2	2010
2011	10,193,432.0	9,236,008.0	957,424.0	2011
2012	4,066,499.0	9,230,318.0	(5,163,819.0)	2012
2013	4,789,732.0	9,918,068.0	(5,128,336.0)	2013
2014	4,453,723.0	9,211,300.0	(4,757,577.0)	2014
2015	3,169,011.0	9,509,115.0	(6,340,104.0)	2015
2016	3,093,639.0	8,310,607.0	(5,216,968.0)	2016
2017	4,100,380.5	9,133,667.9	(5,033,287.4)	2017
2018	3,478,332.6	7,850,080.6	(4,371,748.0)	2018
2019	3,734,656.6	9,290,527.8	(5,555,871.2)	2019
2020**	3,802,573.4	9,837,676.4	(6,035,103.0)	2020**
<b>2021*</b>	<b>3,262,418.7</b>	<b>5,746,154.0</b>	<b>(2,483,735.3)</b>	<b>2021*</b>
January	426,806.8	616,262.4	(189,455.6)	يناير
February	378,432.8	585,770.0	(207,337.2)	فبراير
March	497,509.4	829,176.4	(331,667.1)	مارس
April	318,433.3	674,524.7	(356,091.4)	أبريل
May	448,840.8	611,368.1	(162,527.4)	مايو
June	228,431.5	765,786.0	(537,354.5)	يونيو
July	377,643.9	425,181.9	(47,538.1)	يوليو
August	281,353.4	706,862.8	(425,509.4)	أغسطس
September	304,966.8	531,221.5	(226,254.7)	سبتمبر

\*Provisional data

\*\*Adjusted

\* بيانات أولية

\*\* بيانات معدلة

**جدول رقم ( 7 ) Table No. ( 7 )**  
**الصادرات حسب السلع Exports By Commodities**  
**( القيمة بملايين الدولارات )**  
**( Value In U.S.\$ Million )**

Commodity	2020**				2020**	2021*			2021*	السلع
	الربع الأول 1st. Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الرابع 4th Q.		الربع الأول 1st. Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.		
Petroleum Products	34.1	0.0	27.7	3.6	65.4	0.9	10.4	14.2	25.5	البتروول ومنتجاته
Cotton	55.1	22.4	52.3	38.1	168.0	44.5	42.5	23.4	110.5	قطن
Gum Arabic	24.1	22.9	28.8	28.6	104.3	32.5	32.3	27.5	92.3	صمغ عربي
Groundnuts	217.1	24.4	6.8	115.4	363.7	264.2	119.0	7.8	391.0	فول سوداني
Sesame	267.6	186.8	152.6	181.7	788.7	147.5	118.5	72.9	338.9	سمسم
Dura (Sorghum)	0.7	5.5	4.3	1.4	11.9	12.3	1.3	16.0	29.6	ذرة
Melon Seeds	24.4	13.8	18.7	9.6	66.4	18.4	13.4	5.6	37.5	حب بطيخ
Fodders	25.8	22.7	37.7	26.3	112.6	24.7	16.2	18.0	58.9	أعلاف
Other Agricultuer Products	19.7	9.0	27.0	32.6	88.3	13.5	28.9	16.0	58.3	منتجات زراعية أخرى
Vegetable Oil	13.8	16.1	14.4	15.4	59.7	8.3	6.3	0.6	15.1	زيوت نباتية
Gold	180.6	113.5	626.1	560.2	1,480.4	540.6	421.2	562.8	1,524.6	الذهب
Livestock & Meat	41.1	134.8	156.4	100.0	432.3	173.4	143.2	177.6	494.2	حيوانات حية ولحوم
Hides & Skins	2.6	0.2	1.8	1.4	6.0	2.5	2.3	2.2	7.1	جلود
Others	13.1	7.7	18.7	15.4	54.9	19.4	40.0	19.4	78.9	أخرى
<b>Total</b>	<b>919.8</b>	<b>579.7</b>	<b>1,173.3</b>	<b>1,129.8</b>	<b>3,802.6</b>	<b>1,302.7</b>	<b>995.7</b>	<b>964.0</b>	<b>3,262.4</b>	<b>المجموع</b>

\*Provisional data

\*\* Adjusted

\* بيانات أولية

\*\* بيانات معدلة

**جدول رقم ( 8 ) Table No.**  
**الصادرات حسب السلع Exports By Commodities**  
**( القيمة بملايين الدولارات )**  
**( Value In U.S.\$ Million )**

Commodity	2016	2017	2018	2019**	2020**	2021 (Jan.-Spt.)* 2021 (يناير - سبتمبر)*	السلع
Crude Oil	271.1	321.5	440.4	474.1	44.9	0.0	بتترول خام
Benzene	64.7	65.0	50.6	44.8	9.8	0.0	بنزين
Kerosene	0.0	27.4	26.8	12.9	10.1	25.1	كيروسين
Light Gas	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	الغاز الطبيعي
F/O& HCGO	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	الوقود الحيوى
Furnace	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	فيرنس
Mixed Butagas	0.0	2.9	1.0	0.0	0.0	0.0	غاز مخلوط
Diesel	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	جازولين
Others Petroleum Prodnuts	0.0	0.4	0.9	0.4	0.6	0.4	منتجات بتروولية أخرى
Cotton	80.0	139.1	159.5	160.8	168.0	110.5	القطن
Gum Arabic	98.3	114.7	117.3	109.5	104.3	92.3	الصمغ العربي
Dura	28.2	103.2	27.1	37.5	11.9	29.6	الذرة
Sesame	379.3	412.7	576.2	771.6	788.7	338.9	السهمسم
Ethanol	5.7	10.6	9.4	2.2	11.6	2.4	الايثانول
Groundnuts	26.7	80.4	59.8	205.7	363.7	391.0	الفول السوداني
Vegetable Oil	27.3	42.5	12.0	26.0	59.7	15.1	الزيوت النباتية
Cake and Meals	28.7	21.7	92.0	111.7	112.6	58.9	الأعلاف
Melon Seeds	20.7	32.8	61.3	42.1	66.4	37.5	حب بطيخ
Hibiscus Flower	16.5	10.7	15.5	11.6	19.8	7.2	الكرندي
Livestock	713.0	833.9	765.7	588.0	366.5	395.4	الحيوانات الحية
Meat	37.1	61.1	66.6	46.7	65.8	98.8	اللحوم
Hides and Skins	14.7	24.9	15.9	9.5	6.0	7.1	الجلود
Sugar	40.5	10.8	2.0	2.7	1.3	0.0	السكر
Molasses	6.7	5.6	7.3	1.2	0.9	0.0	المولاس
Gold	1,043.8	1,558.5	832.2	989.1	1,480.4	1,524.6	الذهب
Scrap	22.4	32.1	25.1	21.5	23.9	25.6	خردة
Others	168.3	188.0	113.6	65.3	85.6	102.0	أخرى
<b>Total</b>	<b>3,093.6</b>	<b>4,100.4</b>	<b>3,478.3</b>	<b>3,734.7</b>	<b>3,802.6</b>	<b>3,262.4</b>	<b>المجموع</b>

\* Provisional

\*\* Adjusted Data

\* بيانات أولية

\*\* بيانات معدلة

**جدول رقم ( 9 ) Table No.**  
**الواردات حسب السلع Imports By Commodities**  
**( القيمة بملايين الدولارات )**  
**( Value In U.S.\$ Million )**

Commodities	2016	2017	2018	2019	2020**	2021 (Jan.-Spt.)* 2021*(يناير-سبتمبر)	السلع
Tea	54.9	58.6	59.3	59.8	62.1	37.3	شاي
Coffee	44.7	60.0	62.7	52.9	75.6	51.9	بن
Animal & Vegetable Oils	197.2	230.4	166.5	201.8	279.7	131.1	زيوت نباتية وحيوانية
Wheat & Wheat flour	736.3	789.3	721.1	1,085.8	916.9	385.4	قمح ودقيق قمح
Lentils	13.4	61.8	65.3	52.6	106.9	74.7	عدس
Other foodstuffs	728.9	744.1	894.2	688.6	1,244.5	709.1	مواد غذائية أخرى
Drinks And Tobacco	80.2	41.6	38.8	46.6	43.8	52.9	مشروبات وتبغ
Medicines	385.4	458.9	320.0	367.2	339.9	315.2	أدوية
Other Chemicals	483.7	489.5	465.5	601.8	543.5	393.6	كيماويات أخرى
Petroleum products	687.5	905.1	991.1	1,791.7	1,250.3	157.2	منتجات بترولية
Other Raw Materials	230.7	248.3	216.4	205.5	232.6	139.9	مواد خام أخرى
Manufactured Goods	1,749.6	1,924.4	1,418.8	1,550.1	1,904.0	1,132.0	مصنوعات
Machinery and Equipments	1,613.3	1,714.1	1,410.1	1,398.8	1,518.6	1,187.1	آلات ومعدات
Transport Equipments	902.7	885.8	621.9	752.0	744.5	520.4	وسائل النقل
Textiles	378.5	426.9	316.1	389.3	500.8	389.9	منسوجات
Others	23.5	94.8	82.4	46.1	74.0	68.2	أخرى
<b>Total</b>	<b>8,310.6</b>	<b>9,133.7</b>	<b>7,850.1</b>	<b>9,290.5</b>	<b>9,837.7</b>	<b>5,746.2</b>	<b>المجموع</b>

\* Provisional data

\*\* Adjusted Data

\* بيانات أولية

\*\* بيانات معدلة

**جدول رقم ( 10 ) Table No.**  
**التوزيع الجغرافي للمستوردين خلال الفترة 2016 - 2021**  
**Sudan's Direction of Exports During The period 2016 - 2021**  
**( القيمة بملايين الدولارات )**  
**(Value In U.S.\$ Million and Percentage of Total Exports)**

Country	2016	2017	2018	2019	2020**	2021 (Jan.-Spt.)* 2021* (يناير-سبتمبر)	القطر
<b>West Europe:</b>	<b>128.6</b>	<b>148.1</b>	<b>102.6</b>	<b>317.4</b>	<b>175.1</b>	<b>84.8</b>	<b>غرب أوروبا</b>
United Kingdom	10.9	19.6	8.7	7.6	7.9	6.5	المملكة المتحدة
France	46.2	59.1	52.8	56.7	52.7	40.4	فرنسا
Germany	14.1	19.7	12.9	12.6	13.3	15.1	ألمانيا
Italy	16.9	17.5	8.3	45.9	87.7	14.8	إيطاليا
Netherlands	17.8	3.9	4.7	2.0	1.2	1.4	هولندا
Belguim	2.2	2.8	1.6	2.0	1.7	2.3	بلجيكا
Sweden	0.0	0.1	0.2	0.1	0.0	0.0	السويد
Spain	0.2	13.4	4.5	0.0	0.0	0.0	إسبانيا
Others	20.4	12.0	8.8	190.5	10.6	4.4	أخرى
<b>East Europe:</b>	<b>68.4</b>	<b>87.5</b>	<b>90.5</b>	<b>125.4</b>	<b>94.7</b>	<b>60.4</b>	<b>شرق أوروبا :</b>
Russia	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	روسيا
Romania	4.7	19.0	13.0	28.4	0.0	0.0	رومانيا
Bulgaria	0.0	0.1	0.1	0.5	0.1	0.2	بلغاريا
Malta	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	مالطا
Other	63.5	68.4	77.3	96.5	94.5	60.3	أخرى
<b>Asia:</b>	<b>597.7</b>	<b>825.7</b>	<b>1,026.8</b>	<b>1,039.5</b>	<b>1,021.9</b>	<b>655.1</b>	<b>آسيا:</b>
Thailand	0.4	2.2	0.2	0.2	0.9	1.6	تايلاند
Japan	3.4	3.5	2.3	5.0	2.8	3.4	اليابان
China	459.4	614.8	750.5	747.7	752.3	508.8	الصين
Bangladesh	0.2	0.3	3.4	2.8	5.1	5.6	بنغلادش
South Korea	0.2	2.5	3.8	4.4	5.6	8.6	كوريا الجنوبية
Other	134.1	202.5	266.6	279.6	255.1	127.1	أخرى
<b>Africa :</b>	<b>532.2</b>	<b>657.4</b>	<b>600.1</b>	<b>453.5</b>	<b>428.8</b>	<b>419.6</b>	<b>أفريقيا :</b>
Comesa Countries	507.0	629.9	572.6	424.4	402.1	380.8	دول الكوميسا
Other African Countries	25.3	27.5	27.5	29.2	26.6	38.8	دول افريقية أخرى
<b>Western Hemisphere:</b>	<b>16.9</b>	<b>18.5</b>	<b>19.2</b>	<b>18.2</b>	<b>10.6</b>	<b>9.1</b>	<b>نصف الكرة الغربي:</b>
U.S.A	9.8	16.3	18.3	6.9	8.6	8.6	الولايات المتحدة
Brazil	0.4	0.1	0.0	0.5	0.7	0.0	البرازيل
Other	6.7	2.0	1.0	10.8	1.4	0.5	أخرى
<b>Arab Countries</b>	<b>1,725.2</b>	<b>2,355.5</b>	<b>1,638.394</b>	<b>1,779.3</b>	<b>2,068.6</b>	<b>2,030.1</b>	<b>الدول العربية</b>
Saudi Arabia	506.5	612.2	549.1	510.1	284.9	288.7	المملكة العربية السعودية
Yemen	10.2	9.8	14.4	8.5	12.5	4.4	اليمن
United Arab Emirates	1,115.7	1,649.5	944.6	1,067.0	1,637.5	1,631.5	الإمارات العربية
Jordan	29.7	25.0	23.0	91.2	24.1	19.7	الأردن
Syria	13.1	16.2	22.3	32.9	22.7	15.2	سوريا
Iraq	1.8	1.0	1.1	0.5	0.8	0.6	العراق
Other Arab Countries	48.2	41.8	83.9	68.9	85.9	70.1	أخرى
<b>Other Countries</b>	<b>24.6</b>	<b>7.7</b>	<b>0.8</b>	<b>1.2</b>	<b>2.9</b>	<b>3.3</b>	<b>أقطار أخرى</b>
<b>Total</b>	<b>3,093.6</b>	<b>4,100.4</b>	<b>3,478.3</b>	<b>3,734.7</b>	<b>3,802.6</b>	<b>3,262.4</b>	<b>المجموع</b>

\* Provisional data

\*\* Adjusted data

\* بيانات أولية

\*\* بيانات معدلة



**جدول رقم ( 11 )**  
**التوزيع الجغرافي للموردين خلال الفترة 2016 - 2021**  
**Sudan's Direction of Imports During The Period 2016- 201**  
**( القيمة بملايين الدولارات )**  
**( Value In U.S.\$ Million )**

Country	2016	2017	2018	2019	2020**	2021 (Jan.-Spt.)* يناير-سبتمبر 2021*	القطر
<b>West Europe:</b>	<b>908.4</b>	<b>958.2</b>	<b>750.8</b>	<b>795.6</b>	<b>889.5</b>	<b>520.3</b>	<b>غرب أوروبا:</b>
United Kingdom	86.0	93.6	75.6	75.2	86.8	78.0	المملكة المتحدة
France	63.2	63.4	48.3	67.6	70.4	33.2	فرنسا
Germany	219.3	301.9	233.3	231.3	225.1	107.0	ألمانيا
Italy	141.8	125.8	91.5	70.9	88.3	63.7	إيطاليا
Netherlands	78.5	80.9	66.9	42.3	55.9	41.2	هولندا
Belguim	25.3	20.3	15.9	43.0	54.3	28.1	بلجيكا
Sweden	57.0	60.2	30.7	51.5	44.0	18.0	السويد
Spain	29.0	25.9	29.9	45.5	38.9	23.1	إسبانيا
Others	208.5	186.4	158.8	168.3	225.7	128.0	أخرى
<b>East Europe:</b>	<b>929.9</b>	<b>1,089.1</b>	<b>1,139.6</b>	<b>1,435.8</b>	<b>1,397.9</b>	<b>493.0</b>	<b>شرق أوروبا:</b>
Russia	317.0	478.7	595.7	809.6	733.0	158.4	روسيا
Turkey	502.8	379.1	374.1	291.4	362.3	228.4	تركيا
Ukraine	74.8	121.0	103.8	160.2	108.3	18.8	أوكرانيا
Bulgaria	1.1	30.5	4.9	3.0	44.5	0.8	بلغاريا
Others	34.2	79.8	61.1	171.5	149.9	86.6	أخرى
<b>Asia:</b>	<b>3,740.3</b>	<b>3,806.0</b>	<b>3,265.1</b>	<b>3,259.5</b>	<b>4,183.9</b>	<b>2,630.7</b>	<b>آسيا:</b>
China	2,179.9	2,129.8	1,657.8	1,801.6	2,317.4	1,519.9	الصين
Japan	283.1	310.6	143.5	157.0	192.1	111.6	اليابان
India	632.9	696.1	794.0	682.4	985.9	609.1	الهند
Bangladesh	30.1	67.8	49.5	8.1	29.5	59.1	بنغلادش
South Korea	167.7	164.9	112.9	114.3	138.2	86.7	كوريا الجنوبية
Hong Kong	7.3	3.4	3.6	1.8	0.5	0.3	هونغ كونج
Others	439.1	433.3	503.7	494.3	520.2	244.0	أخرى
<b>Africa :</b>	<b>873.1</b>	<b>876.8</b>	<b>725.9</b>	<b>797.3</b>	<b>823.5</b>	<b>868.7</b>	<b>أفريقيا :</b>
Comesa Countries	807.6	799.0	666.9	751.9	794.5	802.3	دول الكوميسا
Other African Countries	65.4	77.8	58.9	45.4	29.0	66.5	دول أفريقية أخرى
<b>Western Hemisphere:</b>	<b>218.9</b>	<b>324.0</b>	<b>168.8</b>	<b>130.9</b>	<b>243.3</b>	<b>238.4</b>	<b>نصف الكرة الغربي:</b>
U.S.A	23.1	57.2	35.6	32.7	65.0	119.7	الولايات المتحدة
Brazil	30.3	60.1	15.0	20.0	27.3	18.2	البرازيل
Others	165.6	206.7	118.2	78.2	151.0	100.4	أخرى
<b>Middle East :</b>	<b>1,518.0</b>	<b>2,037.9</b>	<b>1,760.7</b>	<b>2,748.9</b>	<b>2,157.0</b>	<b>863.1</b>	<b>الشرق الاوسط :</b>
Saudi Arabia	523.4	637.8	648.8	1,000.5	910.8	379.7	المملكة العربية السعودية
Yemen	0.3	0.7	4.0	8.7	0.6	0.5	اليمن
United Arab Emirates	868.9	1,079.2	746.0	1,441.0	1,061.6	371.5	الإمارات العربية
Jordan	75.7	100.2	96.2	106.2	63.8	66.4	الأردن
Syria	5.8	8.2	5.6	4.7	6.0	5.2	سوريا
Iraq	0.0	0.0	-	1.9	0.5	0.2	العراق
Others Middle East Countries	43.8	211.7	260.1	186.0	113.6	39.5	أخرى
<b>Australia</b>	<b>33.7</b>	<b>12.7</b>	<b>29.1</b>	<b>11.2</b>	<b>12.2</b>	<b>59.8</b>	<b>أستراليا</b>
<b>Other Countries:</b>	<b>88.3</b>	<b>29.1</b>	<b>10.1</b>	<b>111.4</b>	<b>130.3</b>	<b>72.2</b>	<b>أقطار أخرى:</b>
<b>Total</b>	<b>8,310.6</b>	<b>9,133.7</b>	<b>7,850.1</b>	<b>9,290.5</b>	<b>9,837.7</b>	<b>5,746.2</b>	<b>المجموع</b>

\* Provisional data

\*\* Adjusted Data

\* بيانات أولية

\*\* بيانات معدلة

**جدول رقم (12) Table No.**  
**سعر صرف الدولار الأمريكى مقابل الجنيه السودانى**  
**Exchange Rate of the US Dollar against the Sudanese Pound**  
**نهاية شهر يناير 2019 حتى سبتمبر 2021**  
**End of Month Jan. 2019 To Sep. 2021**

الفترة Period	أسعار صرف بنك السودان			أسعار شراء البنوك التجارية			أسعار شراء الصرافات		
	الشراء Buying	البيع Selling	المتوسط Average	أدنى Low	المنوال Mode	أعلى High	أدنى Low	المنوال Mode	أعلى High
31/1/2019	47.5000	47.7375	47.6188	47.5000	47.5000	47.5000	47.5000	47.5000	47.5000
28/2/2019	47.5000	47.7375	47.6188	47.5000	47.5000	47.5000	47.5000	47.5000	47.5000
31/3/2019	47.5000	47.7375	47.6188	47.5000	47.5000	47.5000	47.5000	47.5000	47.5000
30/4/2019	45.0000	45.2250	45.1125	45.0000	45.0000	45.0000	45.0000	45.0000	45.0000
31/5/2019	45.0000	45.2250	45.1125	45.0000	45.0000	45.0000	45.0000	45.0000	45.0000
30/6/2019	45.0000	45.2250	45.1125	45.0000	45.0000	45.0000	45.0000	45.0000	45.0000
31/7/2019	45.0000	45.2250	45.1125	45.0000	45.0000	45.0000	45.0000	45.0000	45.0000
31/8/2019	45.0000	45.2250	45.1125	45.0000	45.0000	45.0000	45.0000	45.0000	45.0000
30/9/2019	45.0000	45.2250	45.1125	45.0000	45.0000	45.0000	45.0000	45.0000	45.0000
31/10/2019	45.0000	45.2250	45.1125	45.0000	45.0000	45.0000	45.0000	45.0000	45.0000
30/11/2019	45.0000	45.2250	45.1125	45.0000	45.0000	45.0000	45.0000	45.0000	45.0000
31/12/2019	45.0000	45.2250	45.1125	45.0000	45.0000	45.0000	45.0000	45.0000	45.0000
31/1/2020	48.8000	49.0440	48.9220	48.4000	48.8000	48.8000	45.0000	48.4000	49.0440
28/2/2020	54.5000	54.7725	54.6363	53.9000	54.5000	59.4508	54.5000	54.5000	54.5000
31/3/2020	55.0000	55.2750	55.1375	55.0000	55.0000	55.0000	55.0000	55.0000	55.0000
30/4/2020	55.0000	55.2750	55.1375	55.0000	55.0000	55.0000	55.0000	55.0000	55.0000
31/5/2020	55.0000	55.2750	55.1375	55.0000	55.0000	55.0000	55.0000	55.0000	55.0000
30/6/2020	55.0000	55.2750	55.1375	55.0000	55.0000	55.0000	55.0000	55.0000	55.0000
31/7/2020	55.0000	55.2750	55.1375	55.0000	55.0000	55.0000	55.0000	55.0000	55.0000
31/8/2020	55.0000	55.2750	55.1375	55.0000	55.0000	55.0000	55.0000	55.0000	55.0000
30/9/2020	55.0000	55.2750	55.1375	55.0000	55.0000	55.0000	55.0000	55.0000	55.0000
31/10/2020	55.0000	55.2750	55.1375	55.0000	55.0000	55.0000	55.0000	55.0000	55.0000
30/11/2020	55.0000	55.2750	55.1375	55.0000	55.0000	55.0000	55.0000	55.0000	55.0000
31/12/2020	55.0000	55.2750	55.1375	55.0000	55.0000	55.0000	55.0000	55.0000	55.0000
31/1/2021	55.0000	55.2750	55.1375	55.0000	55.0000	55.0000	55.0000	55.0000	55.0000
28/2/2021	377.5400	379.4277	378.4839	375.0000	377.5400	380.0000	375.0000	375.0000	380.0960
31/3/2021	380.8115	382.7156	381.7635	378.9050	380.8100	382.0000	371.0000	377.0000	384.0000
30/4/2021	387.5644	389.5022	388.5333	387.0000	387.5600	392.5000	380.0000	380.0000	391.0000
31/5/2021	421.3468	424.5069	422.9269	416.2386	425.0000	442.4100	415.0000	421.3468	432.4752
30/6/2021	451.1078	454.4911	452.7995	447.7500	450.9532	468.5000	443.0000	451.0000	461.0090
29/7/2021	443.8242	447.1529	445.4885	440.0000	443.8200	449.3650	438.0000	443.0000	450.0248
31/8/2021	440.0162	443.3163	441.6663	440.0000	440.0162	448.0000	435.0000	445.0000	448.0000
30/9/2021	439.1062	442.3995	440.7528	439.1062	448.0000	450.1400	438.9750	448.0000	449.1667

---

---

القطاع النقدي

**Monetary Sector**

---

---

جدول رقم (13A) Table No. (13A)

الميزانية الموحدة للبنوك التجارية

'Consolidated Balance Sheet of Commercial Banks

(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

'(Value in Thousands of Sudanese Pounds)

Assets

الأصول

End of Period	نقد محلي	مستحقات من البنوك		الأصول الخارجية	التمويل					حسابات أخرى	المجموع	نهاية الفترة
		بنك السودان المركزي	بنوك محلية		مستحقات على الحكومة المركزية	حكومات الولايات	المؤسسات العامة	المؤسسات المالية غير المصرفية	القطاع الخاص			
	Local Cash	Due from Banks		Foreign Assets	Finance					Other A/cs	Total	
	Central Bank of Sudan	Others	Claims on Central Government		States & Local Governments	Public Institutions	Non bank Financial Institutions	Private Sector				
December 2017	3,785,843	47,688,281	2,372,570	6,746,856	17,654,465	4,794,100	23,073,558	2,324,518	72,735,492	30,070,124	211,245,807	ديسمبر 2017
December 2018	1,089,399	181,418,129	5,547,441	27,639,166	22,669,571	11,700,826	28,586,814	4,308,391	123,107,173	41,783,637	447,850,547	ديسمبر 2018
December 2019	13,938,596	185,098,922	9,535,609	33,404,978	27,243,550	12,585,348	24,234,209	4,202,203	177,442,269	63,212,556	550,898,241	ديسمبر 2019
December 2020	28,425,788	383,429,795	18,062,498	58,512,301	31,929,869	11,107,115	41,179,725	6,614,866	304,841,175	100,944,992	985,048,125	ديسمبر 2020
<b>2021</b>												<b>2021</b>
January	39,327,158	403,174,645	24,080,094	60,387,101	29,318,697	9,146,672	35,393,173	6,031,298	356,840,963	116,438,878	1,080,138,680	يناير
February	35,223,730	988,932,842	56,016,029	419,867,959	29,268,310	8,983,460	51,636,275	4,450,744	411,680,076	173,729,955	2,179,789,380	فبراير
March	41,068,980	1,032,867,311	65,647,724	528,014,922	27,956,542	11,476,914	44,570,261	5,244,224	470,342,111	220,903,597	2,448,092,586	مارس
April	36,688,265	1,138,294,685	56,535,912	514,196,771	32,776,362	12,393,371	45,072,823	5,929,065	518,898,905	278,392,709	2,639,178,869	أبريل
May	54,265,198	1,210,032,346	50,302,710	610,849,909	31,490,361	12,382,655	42,947,696	6,691,824	536,976,389	310,915,456	2,866,854,545	مايو
June	72,523,215	1,217,461,139	52,572,473	527,113,262	31,522,838	11,710,881	51,241,048	6,899,436	614,730,217	330,986,636	2,916,761,146	يونيو
July	69,736,905	1,220,551,452	53,193,219	553,663,061	32,366,611	11,399,056	62,614,330	6,886,404	651,672,060	340,299,790	3,002,382,887	يوليو
August	104,118,569	1,271,280,478	61,725,110	573,691,470	30,595,008	11,145,245	77,585,222	10,953,570	685,090,138	381,969,298	3,208,154,109	أغسطس
September	99,510,055	1,268,177,814	64,434,413	488,999,909	26,159,714	11,092,062	97,117,928	13,030,765	716,701,941	315,755,749	3,100,980,348	سبتمبر

**جدول رقم (13B) Table No. (13B)**  
الميزانية الموحدة للبنوك التجارية  
**Consolidated Balance Sheet of Commercial Banks**  
**(Value in Thousands of Sudanese Pounds)**  
( القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية )

**Liabilities**

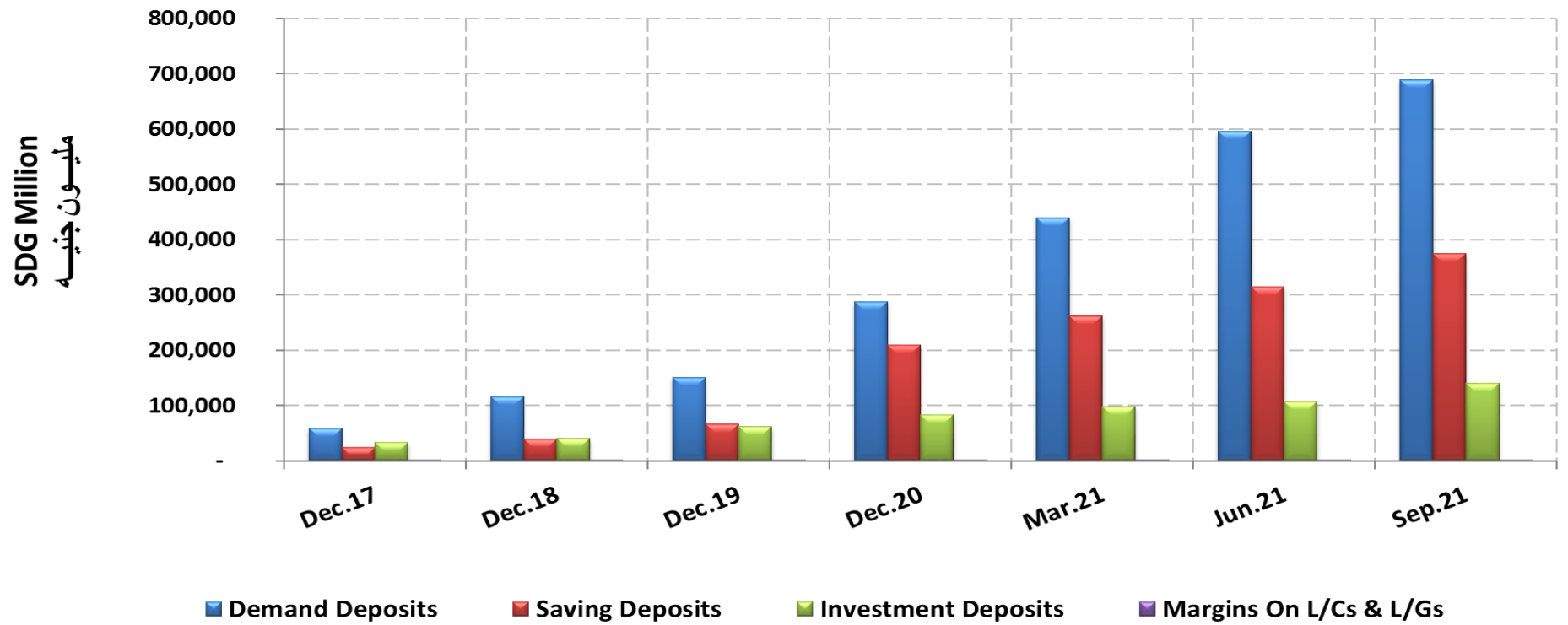
الخصوم

End of Period	الودائع	مستحقات للبنوك			رأس المال	حسابات أخرى	المجموع	نهاية الفترة
		بنك السودان	بنوك أخرى	بنوك بالخارج				
	Deposits	Due to Banks			Capital A/cs	Other A/cs	Total	
		Bank of Sudan	Other Banks	Foreign Banks				
December 2017	139,106,013	7,936,719	3,453,713	3,122,993	22,847,199	34,779,170	211,245,807	ديسمبر 2017
December 2018	302,979,229	10,464,716	6,023,622	17,771,952	31,058,511	79,552,517	447,850,547	ديسمبر 2018
December 2019	361,808,261	20,850,960	6,930,388	16,828,191	57,701,366	86,779,076	550,898,241	ديسمبر 2019
December 2020	673,046,403	52,284,533	9,293,691	21,366,140	75,363,707	153,693,651	985,048,125	ديسمبر 2020
<u>2021</u>								<u>2021</u>
January	730,027,107	53,373,398	10,043,832	34,828,267	103,722,010	148,144,067	1,080,138,680	يناير
February	1,281,067,760	163,238,185	17,563,531	152,267,677	139,963,530	425,688,697	2,179,789,380	فبراير
March	1,376,435,313	239,645,915	27,826,319	151,126,438	163,760,378	489,298,224	2,448,092,586	مارس
April	1,496,219,829	240,329,315	18,598,882	171,322,945	170,106,528	542,601,369	2,639,178,869	أبريل
May	1,654,575,056	257,586,719	25,255,796	158,813,501	163,797,257	606,826,217	2,866,854,545	مايو
June	1,736,238,635	181,304,947	27,806,586	165,968,324	162,968,162	642,474,492	2,916,761,146	يونيو
July	1,803,335,275	180,491,068	18,206,551	165,762,572	162,889,035	671,698,386	3,002,382,887	يوليو
August	1,915,273,081	190,650,633	40,267,400	169,810,867	163,496,574	728,655,554	3,208,154,109	أغسطس
September	1,878,573,132	189,097,718	16,225,135	175,628,952	164,258,951	677,196,460	3,100,980,348	سبتمبر

جدول رقم (14A) Table No. (14A)  
تحليل الودائع المصرفية للمقيمين حسب الأنواع والقطاعات بالعملة المحلية  
Analysis of Residents' Deposits by Type and Sectors - Local Currency  
( القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية )  
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)

Particular	Central Govt.	States & Local Govt.	Public Institutions	Non bank Financial Institutions	Private	Total	Grand Total	البيان		
	الحكومة الاتحادية	حكومات الولايات	المؤسسات العامة	المؤسسات المالية غير المصرفية	الجمهور	المجموع	المجموع الكلي			
Dec.2017	Current A/cs	160,584	2,188,808	2,674,512	688,678	52,636,375	58,348,957	116,494,449	ودائع تحت الطلب	ديسمبر 2017
	Saving A/cs	-	6,703	-	0	24,192,232	24,198,936		ودائع ادخار	
	Investment A/cs	-	978,025	1,890,330	365,744	29,870,222	33,104,321		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	12,699	1,671	281	827,585	842,236		الهوامش على خطابات الضمان والاعتمادات وأخرى	
Dec.2018	Current A/cs	227,790	3,574,318	5,344,860	1,149,859	105,659,609	115,956,436	196,936,495	ودائع تحت الطلب	ديسمبر 2018
	Saving A/cs	120,970	3,025	633	-	39,824,488	39,949,117		ودائع ادخار	
	Investment A/cs	-	929,126	1,589,515	520,797	37,155,967	40,195,406		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	-	78	361	835,098	835,536		الهوامش على خطابات الضمان والاعتمادات وأخرى	
Dec.2019	Current A/cs	295,088	5,478,185	7,700,543	1,647,173	136,064,846	151,185,835	279,194,975	ودائع تحت الطلب	ديسمبر 2019
	Saving A/cs	1	4,764	347	1,328	66,097,468	66,103,907		ودائع ادخار	
	Investment A/cs	20,520	1,573,505	2,589,387	1,278,258	55,776,389	61,238,058		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	-	45	860	666,269	667,175		الهوامش على خطابات الضمان والاعتمادات وأخرى	
Dec.2020	Current A/cs	365,032	10,022,396	13,222,816	2,799,233	260,575,751	286,985,229	580,983,523	ودائع تحت الطلب	ديسمبر 2020
	Saving A/cs	0	4,764	280	357	209,825,179	209,830,580		ودائع ادخار	
	Investment A/cs	20,000	2,017,681	3,372,321	4,206,372	72,862,632	82,479,007		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	-	40	882	1,687,785	1,688,707		الهوامش على خطابات الضمان والاعتمادات وأخرى	
Mar.2021	Current A/cs	2,393,517	11,372,324	5,619,412	1,626,716	418,636,227	439,648,196	801,102,124	ودائع تحت الطلب	مارس 2021
	Saving A/cs	641	9,802	5,809	5,370	262,006,866	262,028,487		ودائع ادخار	
	Investment A/cs	218,481	447,597	2,204,196	4,319,372	90,390,695	97,580,341		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	-	-	3,853	1,841,247	1,845,100		الهوامش على خطابات الضمان والاعتمادات وأخرى	
Jun. 2021	Current A/cs	3,717,303	12,190,636	7,862,989	1,885,844	570,263,967	595,920,739	1,018,740,369	ودائع تحت الطلب	يونيو 2021
	Saving A/cs	10,472	22,797	7,548	2,058	314,624,048	314,666,922		ودائع ادخار	
	Investment A/cs	234,143	761,136	3,550,269	3,158,637	99,677,579	107,381,764		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	-	-	1,811	769,134	770,944		الهوامش على خطابات الضمان والاعتمادات وأخرى	
Sep. 2021	Current A/cs	3,721,162	14,795,443	8,865,569	4,080,277	658,007,044	689,469,496	1,205,608,727	ودائع تحت الطلب	سبتمبر 2021
	Saving A/cs	9,328	17,775	49,744	5,818	375,006,457	375,089,121		ودائع ادخار	
	Investment A/cs	303,006	1,259,917	2,877,974	3,185,463	132,238,312	139,864,672		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	-	7,907	1,730	1,175,802	1,185,438		الهوامش على خطابات الضمان والاعتمادات وأخرى	

## الودائع بالعملة المحلية Deposits - Local Currency

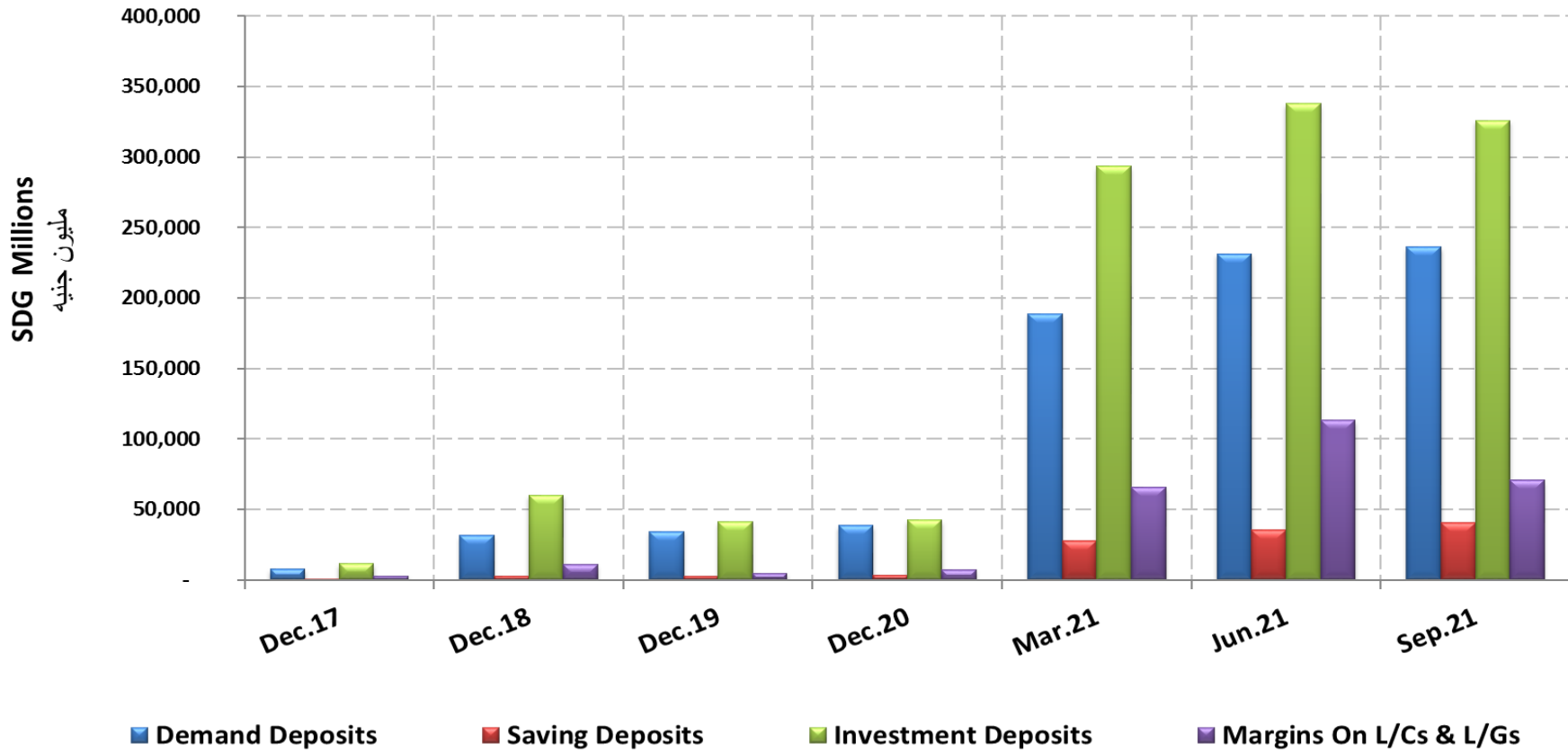


جدول رقم (14B) Table No. (14B)  
تحليل الودائع المصرفية للمقيمين حسب الأنواع والقطاعات بالعملة الأجنبية  
Analysis of Residents Deposits' by Type and Sectors -Foreign Currency  
( القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية )

Particular	Central Govt.	States & Local Govt.	Public Institutions	Non bank Financial Institutions	Private	Total	Grand Total	اليان		
	الحكومة الاتحادية	حكومات الولايات	المؤسسات العامة	المؤسسات المالية غير المصرفية	الجمهور	المجموع	المجموع الكلي	الودائع تحت الطلب	الودائع تحت الادخار	
Dec. 2017	Current A/cs	30,613	976,823	258,739	234,168	6,046,323	7,546,666	22,611,564	الودائع تحت الطلب	ديسمبر 2017
	Saving A/cs	-	-	-	-	720,244	720,244		الودائع تحت الادخار	
	Investment A/Cs	-	830,641	389,311	368,057	10,023,122	11,611,131		الودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	-	29,443	-	2,704,081	2,733,523		الهوامش على خطابات الضمان والاعتمادات الأخرى	
Dec. 2018	Current A/cs	192,694	6,204,793	1,367,154	1,430,838	22,280,688	31,476,167	105,372,458	الودائع تحت الطلب	ديسمبر 2018
	Saving A/cs	-	-	-	-	2,932,244	2,932,244		الودائع تحت الادخار	
	Investment A/Cs	-	4,135,103	1,939,080	1,813,046	52,179,630	60,066,858		الودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	-	167,440	-	10,729,748	10,897,188		الهوامش على خطابات الضمان والاعتمادات الأخرى	
Dec. 2019	Current A/cs	176,010	5,131,101	5,305,111	1,173,273	22,495,638	34,281,134	82,613,286	الودائع تحت الطلب	ديسمبر 2019
	Saving A/cs	-	-	-	47,487	2,536,406	2,583,893		الودائع تحت الادخار	
	Investment A/Cs	-	2,476,776	1,164,777	1,087,604	36,240,804	40,969,961		الودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	-	82,852	-	4,695,446	4,778,298		الهوامش على خطابات الضمان والاعتمادات الأخرى	
Dec. 2020	Current A/cs	206,333	6,165,678	1,658,558	1,409,786	29,214,778	38,655,134	92,062,880	الودائع تحت الطلب	ديسمبر 2020
	Saving A/cs	-	-	-	58,039	3,464,051	3,522,090		الودائع تحت الادخار	
	Investment A/Cs	-	2,434,275	1,136,074	1,070,837	37,764,358	42,405,543		الودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	-	96,364	-	7,383,749	7,480,113		الهوامش على خطابات الضمان والاعتمادات الأخرى	
Mar. 2021	Current A/cs	6,775,965	1,178,364	5,311,692	129,318	175,216,561	188,611,901	575,333,189	الودائع تحت الطلب	مارس 2021
	Saving A/cs	-	8	693,749	98,354	26,932,773	27,724,884		الودائع تحت الادخار	
	Investment A/Cs	24,355,857	357	25,220,305	117,883	243,862,652	293,557,053		الودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	1,724,146	-	4,181,952	25,125	59,508,127	65,439,350		الهوامش على خطابات الضمان والاعتمادات الأخرى	
Jun. 2021	Current A/cs	6,202,239	1,215,479	17,827,884	112,945	205,790,221	231,148,767	717,498,265	الودائع تحت الطلب	يونيو 2021
	Saving A/cs	-	9	553,321	27,073	34,738,626	35,319,028		الودائع تحت الادخار	
	Investment A/Cs	29,105,405	399	25,558,990	156,281	283,151,768	337,972,843		الودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	7,977,611	-	4,564,696	29,028	100,486,292	113,057,627		الهوامش على خطابات الضمان والاعتمادات الأخرى	
Sep. 2021	Current A/cs	8,011,879	2,163,599	14,626,700	384,729	210,832,895	236,019,802	672,964,405	الودائع تحت الطلب	سبتمبر 2021
	Saving A/cs	-	9	554,254	26,101	39,922,453	40,502,817		الودائع تحت الادخار	
	Investment A/Cs	23,663,598	418	18,971,582	149,980	283,034,435	325,820,011		الودائع استثمار	
	Margins on L/Cs/L/Gs & Others	9,193,783	279,778	7,384,299	-	53,763,915	70,621,775		الهوامش على خطابات الضمان والاعتمادات الأخرى	



## الودائع بالعملة الأجنبية Deposits - Foreign Currency



جدول رقم (15A) Table No.  
 رصيد التمويل المصرفي الممنوح حسب القطاعات بالعملة المحلية  
 Banks' Advances In Local Currency  
 (Value in Thousands of Sudanese Pounds)  
 ( القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية )

End of Period	الزراعة	الصناعة	الصادرات	النقل والتخزين	الواردات	التجارة المحلية	التعدين	التشييد	أخرى	المجموع	نهاية الفترة
	Agriculture	Industry	Exports	Transport & Storage	Imports	Local Trade	Mining & Energy	Construction	Others	Total	
December 2017	21,011,323	15,703,014	3,452,475	5,785,361	2,920,251	12,011,072	2,279,952	14,634,274	21,791,198	99,588,920	ديسمبر 2017
December 2018	19,634,945	33,737,207	10,554,376	9,465,724	1,643,933	8,907,176	2,771,648	19,896,340	39,923,356	146,534,707	ديسمبر 2018
December 2019	32,865,122	43,698,302	16,306,198	15,800,027	2,023,031	15,807,127	4,935,674	24,131,892	47,534,980	203,102,353	ديسمبر 2019
December 2020	68,692,825	73,013,343	38,853,040	32,686,870	2,693,962	36,836,437	7,033,327	28,458,765	66,986,077	355,254,646	ديسمبر 2020
<u>2021</u>											<u>2021</u>
January	75,403,259	82,127,262	50,294,416	43,516,676	3,393,890	42,917,380	12,449,589	18,124,273	71,155,253	399,381,998	يناير
February	79,647,712	93,548,123	54,619,978	45,392,216	4,342,028	47,389,986	13,245,490	19,996,123	72,422,849	430,604,504	فبراير
March	85,101,343	99,263,637	61,849,855	56,112,819	31,306,411	47,296,198	14,088,051	18,054,562	90,502,096	503,574,972	مارس
April	87,023,118	107,449,385	68,041,779	57,697,069	30,134,807	48,441,717	14,913,729	25,581,128	109,530,219	548,812,952	أبريل
May	100,472,647	117,316,578	74,510,606	63,688,296	5,664,994	49,370,979	18,271,074	26,252,489	108,211,649	563,759,311	مايو
June	131,806,847	125,277,814	77,513,011	73,242,836	6,304,163	41,840,845	23,400,724	26,800,031	130,258,045	636,444,316	يونيو
July	168,235,624	130,188,917	79,848,816	80,388,647	6,020,542	34,721,557	22,177,473	26,177,875	126,660,840	674,420,291	يوليو
August	193,787,220	137,947,046	77,435,405	88,020,032	6,515,052	31,825,707	22,956,309	29,883,000	137,355,428	725,725,199	أغسطس
September	210,878,218	143,980,263	77,282,324	95,997,269	7,888,096	27,029,939	24,142,591	39,433,015	154,020,385	780,652,099	سبتمبر

\*Excludes Government Finance

\* لا يتضمن تمويل الحكومة

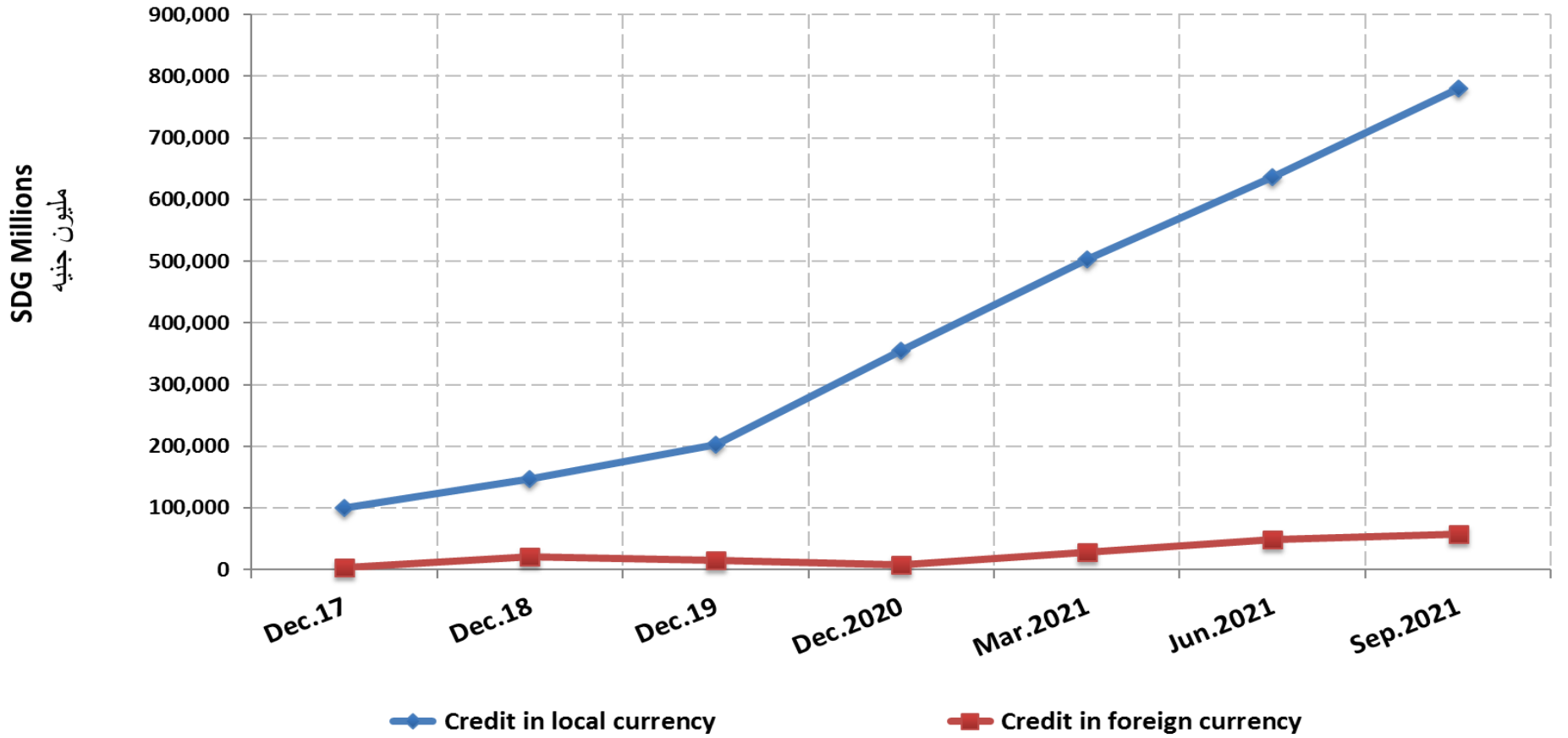
جدول رقم (15B) Table No. (15B)  
 رصيد التمويل المصرفي الممنوح حسب القطاعات بالعملة الأجنبية  
 Banks Advances In Foreign Currency  
 (Value in Thousands of Sudanese Pounds)  
 ( القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية )

End of Period	الزراعة	الصناعة	الصادرات	النقل والتخزين	الواردات	التجارة المحلية	التعدين	التشييد	أخرى	المجموع	نهاية الفترة
	Agriculture	Industry	Exports	Transport & Storage	Imports	Local Trade	Mining & Energy	Constructions	Others	Total	
December 2017	140,280	656,492	0	292,831	313,836	114,071	70,561	637,652	1,113,025	3,338,748	ديسمبر 2017
December 2018	4,053,094	3,453,393	71,908	199,421	1,661,691	783,926	13,276	3,950,088	6,981,700	21,168,497	ديسمبر 2018
December 2019	3,706,850	1,705,749	0	0	1,601,065	689,452	0	3,349,096	4,309,464	15,361,676	ديسمبر 2019
December 2020	392,856	1,478,328	0	0	1,150,773	162,529	0	3,975,647	1,328,103	8,488,236	ديسمبر 2020
<b>2021</b>											<b>2021</b>
January	378,410	1,426,134	0	0	1,179,192	162,202	0	3,862,716	1,021,455	8,030,109	يناير
February	2,424,743	3,458,504	0	0	6,331,616	1,013,982	0	26,567,591	6,349,616	46,146,051	فبراير
March	2,412,163	3,969,291	0	0	3,174,280	845,549	0	12,587,893	5,069,361	28,058,537	مارس
April	2,444,734	3,537,672	0	4,702,181	3,465,893	837,739	0	12,918,718	5,574,275	33,481,212	أبريل
May	3,010,747	3,796,997	0	3,847,420	3,832,417	1,164,480	0	14,011,348	5,575,845	35,239,254	مايو
June	2,645,226	10,538,755	0	2,728,363	7,729,812	409,686	0	14,971,935	9,113,490	48,137,267	يونيو
July	2,568,230	10,223,339	850,339	2,677,704	3,903,584	401,283	0	14,740,070	22,787,010	58,151,559	يوليو
August	2,514,584	11,025,353	841,690	478,276	6,201,115	943,215	0	14,740,070	22,304,673	59,048,976	أغسطس
September	1,893,150	11,212,009	0	460,085	1,722,238	937,503	0	14,839,440	26,226,172	57,290,596	سبتمبر

\*Excludes Government Finance

\* لا يتضمن تمويل الحكومة

رصيد التمويل المصرفي بالعملة المحلية والأجنبية  
Banking advances in Local & Foreign Currency



جدول رقم (16A) Table No.

تدفق التمويل المصرفي حسب القطاعات

Flow of Finance By Sectors

(Value in Thousands of Sudanese Pounds)

( القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية )

Period	الزراعة	الصناعة	الصادر	النقل و التخزين	التجارة المحلية	الطاقة والتعدين	التشييد والعقارات	الاستيراد	أخرى*	المجموع	الفترة
	Agriculture	Industry	Exports	Storage & Transport	Local Trade	Energy & Mining	Construction	Imports	Others*	Total	
Jan. - Dec. 2017	23,393,922	17,341,814	3,848,350	5,160,239	22,275,949	3,835,468	16,965,584	4,072,425	28,197,507	125,091,258	يناير - ديسمبر 2017
Jan. - Dec. 2018	36,629,814	37,925,355	10,968,004	7,767,042	6,766,338	3,883,941	13,818,413	1,831,493	25,095,856	144,686,256	يناير - ديسمبر 2018
Jan. - Dec. 2019	79,611,777	49,714,745	19,313,305	17,834,549	18,652,181	9,719,041	26,065,259	7,682,566	31,613,385	260,206,808	يناير - ديسمبر 2019
Jan. - Dec. 2020	87,290,152	74,623,160	39,334,438	38,447,973	35,148,392	10,554,601	9,842,671	9,923,158	43,345,409	348,509,954	يناير - ديسمبر 2020
<b>2021</b>											<b>2021</b>
January	9,807,083	15,886,748	9,307,520	5,369,036	5,712,897	5,864,146	2,762,313	63,985	3,980,534	58,754,261	يناير
February	6,930,404	13,301,639	7,077,101	4,169,840	2,192,796	3,314,109	2,847,521	1,151,734	3,685,567	44,670,712	فبراير
March	10,617,802	13,542,257	11,707,328	8,621,944	3,273,223	4,078,802	12,369,943	24,613,344	33,649,519	122,474,162	مارس
April	28,246,591	17,261,457	6,931,192	10,436,450	3,429,654	3,718,535	774,181	1,801,742	8,740,591	81,340,394	أبريل
May	9,801,770	16,950,891	6,737,832	7,078,433	2,644,986	4,969,036	2,303,893	641,961	8,234,738	59,363,539	مايو
June	41,709,860	18,542,925	7,298,031	14,835,085	1,489,666	4,616,401	1,051,233	876,956	6,797,424	97,217,581	يونيو
July	44,324,950	13,083,289	2,750,738	8,232,787	1,385,293	3,190,998	808,151	1,424,598	11,305,441	86,506,245	يوليو
August	37,533,703	17,649,657	4,604,806	9,322,912	1,454,250	3,846,816	5,243,458	1,293,329	10,546,786	91,495,718	أغسطس
September	25,847,015	14,582,183	7,080,013	13,848,172	3,415,511	2,796,336	10,510,154	1,671,433	15,239,914	94,990,731	سبتمبر

\*Excludes Government Finance

\* لا تتضمن تمويل الحكومة

جدول رقم (16B) Table No. (16B)

تدفق التمويل المصرفي حسب الصيغ

Flow of Finance By Modes

(Value in Thousands of Sudanese Pounds)

( القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية )

Period	المراوحة	المشاركة	المضاربة	السلم	المقاوله	الإجارة	الاستصناع	القرض الحسن	أخرى*	المجموع	الفترة
	Murabaha	Musharaka	Mudaraba	Salam	Mugawla	Ijara	Istisna**	Qard Hassan**	Others*	Total	
Jan. - Dec. 2017	60,723,766	8,099,318	9,740,088	728,467	32,375,192	545,895	442,742	294,132	12,141,659	125,091,258	يناير - ديسمبر 2017
Jan. - Dec. 2018	78,705,264	9,196,459	7,560,347	2,030,221	26,417,767	1,058,173	1,114,718	543,988	18,059,319	144,686,256	يناير - ديسمبر 2018
Jan. - Dec. 2019	159,010,374	13,042,386	10,472,736	4,111,990	20,322,000	929,728	4,521,097	480,894	47,315,603	260,206,808	يناير - ديسمبر 2019
Jan. - Dec. 2020	224,396,201	31,229,409	17,426,158	9,106,981	15,067,171	1,362,833	2,068,191	3,289,859	44,563,151	348,509,954	يناير - ديسمبر 2020
2021											2021
January	39,332,747	7,226,560	946,307	85,014	4,922,175	120,504	4,578,240	45,520	1,497,194	58,754,261	يناير
February	33,702,411	5,266,720	918,411	725	585,782	176,639	1,412,966	332,091	2,274,966	44,670,712	فبراير
March	95,386,404	6,042,529	1,792,261	26,484	11,112,297	347,286	820,721	291,737	6,654,444	122,474,162	مارس
April	65,780,676	5,592,295	1,041,487	126,122	1,147,761	288,570	172,047	162,058	7,029,380	81,340,394	أبريل
May	46,141,243	6,309,829	1,857,840	124,736	2,073,482	147,533	228,776	408,687	2,071,413	59,363,539	مايو
June	75,603,017	5,935,533	1,303,415	7,212,578	635,748	421,112	236,467	202,485	5,667,226	97,217,581	يونيو
July	61,326,818	2,635,411	897,198	10,897,779	1,232,274	18,259	255,458	1,043,938	8,199,108	86,506,245	يوليو
August	66,235,133	2,981,690	2,109,815	9,521,222	547,439	236,450	482,019	434,289	8,947,660	91,495,718	أغسطس
September	68,919,710	3,088,565	2,882,103	8,885,410	823,466	335,730	44,615	135,839	9,875,291	94,990,731	سبتمبر

\*Excludes Government Finance

\* لا تتضمن تمويل الحكومة

جدول رقم (17) Table No.

متوسط هوامش أرباح المرابحات ونسب المشاركات

Murabaha Average Profit Margin & Musharka Average Share

Period	متوسط هوامش أرباح المرابحات %	متوسط نسب المشاركات % *	الفترة
	Murabaha Average Profits Margin %	Musharaka Average Shares%*	
December 2017	13.6	31.2	ديسمبر 2017
December 2018	14.7	24.5	ديسمبر 2018
December 2019	15.7	26.8	ديسمبر 2019
December 2020	17.3	30.6	ديسمبر 2020
<u>2021</u>			<u>2021</u>
January	15.5	27.7	يناير
February	20.3	29.6	فبراير
March	16.7	35.1	مارس
April	18.8	33.7	أبريل
May	19.0	27.6	مايو
June	18.3	30.9	يونيو
July	17.6	34.2	يوليو
August	17.1	31.2	أغسطس
September	21.7	38.7	سبتمبر

\*Client's Contribution

\* مساهمة العميل

**جدول رقم (18) Table No. (18)**  
**العملة المتداولة**  
**Currency in Circulation**  
**(Value in Thousands of Sudanese Pounds)**  
**( القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية )**

End of Period	العملة لدى البنوك التجارية	العملة لدى الجمهور	مجموع العملة المتداولة	نهاية الفترة
	Currency Held by Commercial Banks	Currency with the Public	Total Currency in Circulation	
December 2017	3,785,843	61,455,040	65,240,883	ديسمبر 2017
December 2018	1,089,399	112,832,214	113,921,614	ديسمبر 2018
December 2019	13,938,596	281,335,738	295,274,334	ديسمبر 2019
December 2020	28,425,788	560,403,042	588,828,830	ديسمبر 2020
<u>2021</u>				<u>2021</u>
January	39,327,158	562,188,713	601,515,870	يناير
February	35,223,730	606,773,053	641,996,782	فبراير
March	41,068,980	671,543,435	712,612,415	مارس
April	36,688,265	721,013,746	757,702,011	أبريل
May	54,265,198	749,962,442	804,227,640	مايو
June	72,523,215	740,770,445	813,293,660	يونيو
July	69,736,905	802,697,529	872,434,434	يوليو
August	104,118,569	759,057,092	863,175,661	أغسطس
September	99,510,055	755,660,406	855,170,461	سبتمبر



جدول رقم (19A) Table No.  
ميزانية بنك السودان المركزي  
Central Bank of Sudan Balance Sheet  
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)  
( القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية )

Assets

الأصول

End of Period	أوراق نقدية وأرصدة لدى البنوك	أصول خارجية أخرى	سلفيات البنوك**	الشهادات الحكومية	سلفيات مؤقتة للحكومة وفقاً للمادة *(1)48	سلفيات طويلة الأجل للحكومة وفقاً للمادة *(1)48	سلفيات للمؤسسات الحكومية	سندات أجنبية	مساهمات في رأس مال البنوك المحلية	مساهمات أخرى	حسابات أخرى	المجموع	نهاية الفترة
	Foreign Notes, Cheques & Banks' Balances	Other External Assets	Loans and Advances to Banks	GMCs & GICs	Temp. Advances to Government under Section 48(1) *	Long- term Loan to Govt. under Section 48(1) *	Advances to Government Institutions	Foreign Loans	Participation in Local Banks	Other Participations	Other A/cs	Total	
December 2017	6,259,696	-	13,945,532	1,953,889	14,753,333	15,356,568	627,442	547,989	2,705,434	852,563	131,043,281	188,045,727	ديسمبر 2017
December 2018	48,761,502	-	17,018,885	2,496,369	56,137,980	14,915,062	1,347,970	1,347,970	3,380,065	3,441,189	608,741,089	757,588,078	ديسمبر 2018
December 2019	62,426,058	-	25,957,231	1,908,039	120,926,635	14,915,062	1,161,952	4,717,307	6,641,043	3,392,546	756,875,856	998,921,730	ديسمبر 2019
December 2020	98,724,860	-	43,722,195	1,887,742	285,144,005	14,126,261	1,425,635	5,997,348	6,641,043	4,102,273	1,199,793,561	1,661,564,923	ديسمبر 2020
<b>2021</b>													<b>2021</b>
January	103,485,073	-	55,067,687	1,888,598	302,144,871	14,126,261	1,416,354	5,965,185	6,641,043	4,102,273	1,217,433,146	1,712,270,492	يناير
February	1,029,512,089	-	67,504,403	1,888,598	320,205,705	14,126,261	7,569,695	40,847,267	6,641,043	23,424,819	4,950,293,255	6,462,013,137	فبراير
March	820,642,927	-	78,493,362	1,888,598	328,105,705	125,425,060	81,352,492	40,669,192	6,641,043	23,620,801	4,757,503,852	6,264,343,033	مارس
April	1,007,324,575	-	92,395,183	1,887,742	337,105,705	125,425,060	84,413,914	42,029,345	6,641,043	24,025,351	4,889,782,374	6,611,030,292	أبريل
May	1,090,706,547	-	99,554,445	1,887,742	337,105,705	125,425,060	90,242,663	45,854,566	6,641,043	26,080,645	5,270,481,587	7,093,980,003	مايو
June	1,198,494,721	-	108,184,892	1,887,742	337,105,734	125,425,060	94,906,082	48,575,299	6,641,043	27,975,773	5,563,598,371	7,512,794,718	يونيو
July	1,143,849,635	-	119,418,254	1,887,742	337,105,705	125,425,060	107,795,178	71,972,058	6,641,043	27,654,264	5,484,629,027	7,426,377,966	يوليو
August	1,491,800,404	-	142,638,892	1,887,742	337,105,705	125,425,060	88,710,112	71,291,434	6,641,043	27,424,866	5,461,203,235	7,754,128,494	أغسطس
September	1,469,945,568	-	125,644,987	1,887,742	337,105,705	125,425,060	85,922,454	70,776,504	6,641,043	27,370,041	5,434,242,583	7,684,961,687	سبتمبر

\*\* Includes Other Government Claims that have been reclassified.  
includes Investment Deposits of CBOS to Banks.

\* تتضمن مطلوبات حكومية أخرى والتي تمت إعادة تصنيفها.  
تتضمن الودائع الاستثمارية للبنك المركزي لدى البنوك التجارية

**جدول رقم (19B) Table No.(19B)**  
**ميزانية بنك السودان المركزي**  
**Central Bank of Sudan Balance Sheet**  
**(Value in Thousands of Sudanese Pounds)**

**Liabilities**

**الخصوم**

End of Period	العملة المتداولة	حسابات الحكومة	حسابات البنوك	حسابات أجنبية أخرى	إتفاقيات الدفع	خصوم اطلاع أخرى	التزامات لأجل	رأس المال والاحتياطيات	أخرى	المجموع	نهاية الفترة
	Currency in Circulation	Government Accounts	Banks Accounts	Other foriegn Accounts	Payment Agreements	Other Sight Liabilities	Time Liabilities	Capital & Reserves	Others	Total	
December 2017	65,240,883	4,801,265	42,799,526	10,870,443	173,090	1,368,378	29,091,241	2,562,557	31,138,345	188,045,727	ديسمبر 2017
December 2018	113,921,614	17,872,452	168,907,442	70,738,728	1,158,309	11,986,990	201,253,343	2,603,011	169,146,189	757,588,078	ديسمبر 2018
December 2019	295,274,334	21,575,997	190,262,237	65,329,241	1,103,954	20,647,040	217,258,767	2,603,011	184,867,150	998,921,730	ديسمبر 2019
December 2020	588,828,830	25,158,954	392,794,512	81,112,091	1,349,595	28,261,982	270,132,740	2,603,011	271,323,210	1,661,564,923	ديسمبر 2020
<b>2021</b>											<b>2021</b>
January	601,515,870	53,077,919	406,126,400	81,345,096	1,351,238	28,266,179	271,065,853	2,603,011	266,918,926	1,712,270,492	يناير
February	641,996,782	152,904,646	988,380,712	810,262,344	9,303,862	177,568,695	1,858,556,780	2,603,011	1,820,436,305	6,462,013,137	فبراير
March	712,612,415	224,403,404	1,625,359,553	2,490,119,653	9,358,935	178,039,749	685,585,966	2,603,011	336,260,346	6,264,343,033	مارس
April	757,702,011	185,777,475	1,756,479,042	2,587,005,245	9,554,745	173,164,879	700,077,532	2,603,011	438,666,353	6,611,030,292	أبريل
May	804,227,640	184,802,576	1,896,785,652	2,816,380,246	10,435,281	188,686,904	762,205,574	2,603,011	427,853,119	7,093,980,003	مايو
June	813,293,660	269,585,626	1,949,309,757	3,058,370,725	11,119,698	230,222,089	815,680,694	2,603,011	362,609,458	7,512,794,718	يونيو
July	872,434,434	267,296,808	1,908,995,061	2,976,777,610	10,951,844	226,783,431	803,277,956	2,603,011	357,257,811	7,426,377,966	يوليو
August	863,175,661	273,510,092	1,955,398,170	2,924,024,826	10,836,259	604,476,743	796,098,789	2,603,011	324,004,944	7,754,128,494	أغسطس
September	855,170,461	271,197,727	1,944,292,100	2,896,367,287	10,763,568	597,989,214	792,754,799	2,603,011	313,823,520	7,684,961,687	سبتمبر

جدول رقم (20) Table No.

عرض النقود

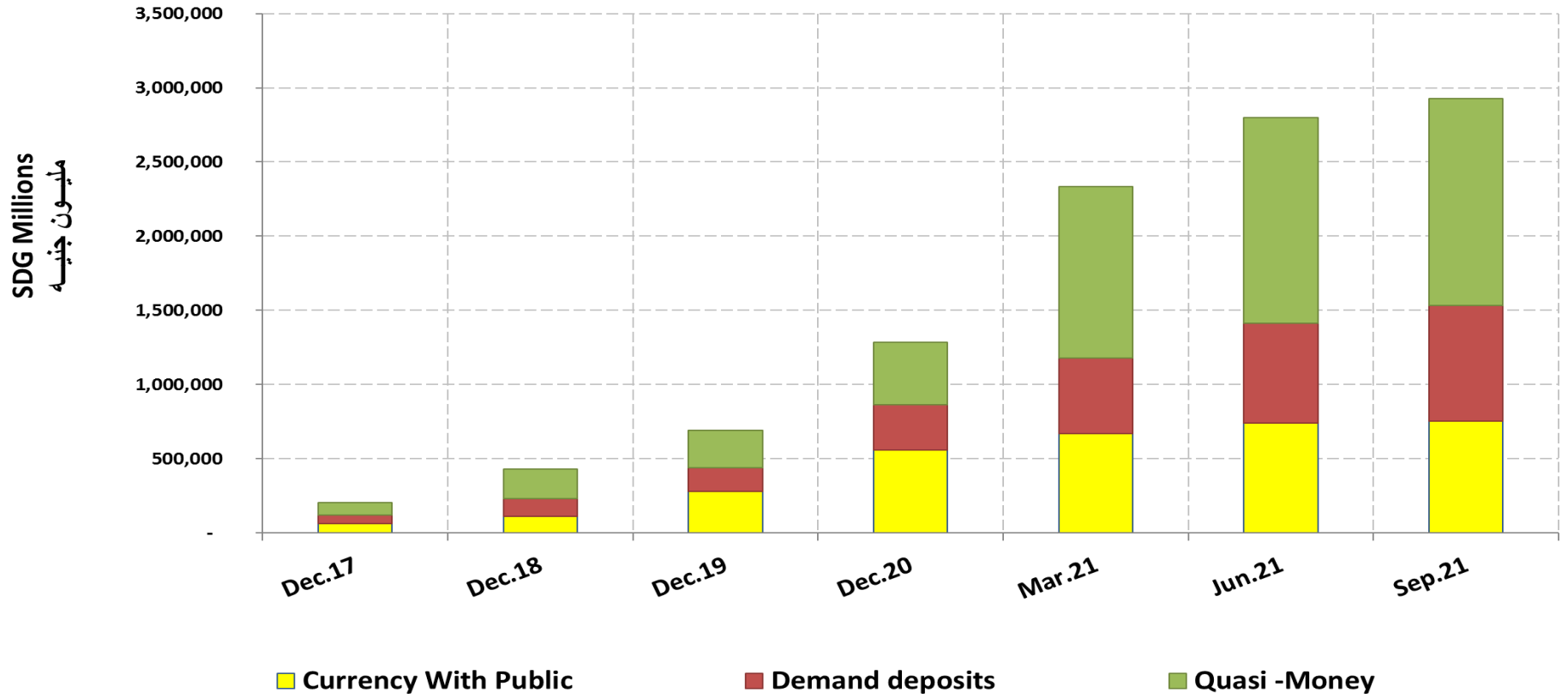
Money Supply

(Value in Thousands of Sudanese Pounds)

( القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية )

Particular	2017	2018	2019	2020	2021			البيان
	ديسمبر Dec.	ديسمبر Dec.	ديسمبر Dec.	ديسمبر Dec.	مارس Mar.	يونيو Jun.	سبتمبر Sep.	
<b>1- Money ( M1)</b>	<b>121,000,560</b>	<b>232,443,804</b>	<b>439,283,411</b>	<b>862,770,481</b>	<b>1,179,297,131</b>	<b>1,411,117,397</b>	<b>1534569100</b>	<b>1. النقود (M1)</b>
Currency with the Public	61,455,040	112,832,214	281,335,738	560,403,042	671,543,435	740,770,445	<b>755,660,406</b>	العملة لدى الجمهور
Demand Deposits	59,545,519	119,611,590	157,947,673	302,367,439	507,753,696	670,346,952	778,908,694	ودائع الجمهور تحت الطلب
<b>2- Quasi Money</b>	<b>82,366,976</b>	<b>198,342,175</b>	<b>250,314,188</b>	<b>422,306,234</b>	<b>1,154,043,568</b>	<b>1,389,060,373</b>	1,391,740,140	<b>2. شبة النقود</b>
Local Currency Deposits	59,840,265	92,647,049	167,876,912	330,560,036	361,234,807	422,575,015	<b>515,826,897</b>	ودائع بالعملة المحلية
Foreign Currency Deposits	22,526,710	105,695,126	82,437,275	91,746,198	792,808,761	966,485,358	875,913,243	ودائع بالعملة الأجنبية
<b>3- Money Supply (M2) =1+2</b>	<b>203,367,535</b>	<b>430,785,980</b>	<b>689,597,598</b>	<b>1,285,076,715</b>	<b>2,333,340,699</b>	<b>2,800,177,769</b>	<b>2,926,309,241</b>	<b>3. عرض النقود (M2)</b>

عرض النقود  
Money Supply



**جدول رقم (21) Table No. (21)**  
العوامل المؤثرة على عرض النقود  
**Factors Affecting Money Supply**  
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)  
( القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية )

Particular	2017	2018	2019	2020	2021			البيان
	ديسمبر Dec.	ديسمبر Dec.	ديسمبر Dec.	ديسمبر Dec.	مارس Mar.	يونيو Jun.	سبتمبر Sep.	
<b>Money Supply M2</b>	<b>203,367,535</b>	<b>430,785,980</b>	<b>689,597,598</b>	<b>1,285,076,715</b>	<b>2,333,340,699</b>	<b>2,800,177,769</b>	<b>2,926,309,241</b>	عرض النقود (M2)
<b>A - Foreign Assets (Net)</b>	(40,218,920)	(40,218,920)	(280,761,151)	(315,380,378)	(2,646,008,097)	<b>(3,128,586,075)</b>	<b>(2,441,977,355)</b>	أ- الأصول الخارجية (صافي)
<b>B - Offsets</b>	35,330,893	532,392,325	559,256,889	867,539,846	4,729,850,610	<b>5,518,264,952</b>	<b>4,730,870,720</b>	ب- إعادة التقييم
<b>C- Net Domestic Assets (1+2+3)</b>	<b>208,255,562</b>	<b>185,493,089</b>	<b>411,101,860</b>	<b>732,917,247</b>	<b>249,498,185</b>	<b>410,498,893</b>	<b>637,415,876</b>	ج- صافي الأصول المحلية (3+2+1)
1- Claims on Puplic Sector (Net)	100,992,618	150,322,780	229,690,464	392,167,872	860,503,889	901,011,801	925,025,580	1. صافي استحقاقات الجهاز المصرفي على القطاع العام
2- Claims on Private Sector	79,854,110	139,116,390	198,282,284	327,196,405	492,944,118	639,711,473	748,165,959	2. استحقاقات الجهاز المصرفي على القطاع الخاص
3- Other Items Net	27,408,834	(103,946,081)	(16,870,888)	13,552,970	(1,103,949,821)	(1,130,224,381)	(1,035,775,662)	3. صافي بنود أخرى
<b>Total (A+B+C) = M2</b>	<b>203,367,535</b>	<b>430,785,980</b>	<b>689,597,598</b>	<b>1,285,076,715</b>	<b>2,333,340,699</b>	<b>2,800,177,769</b>	<b>2,926,309,241</b>	المجموع (+) ب+ج= M2

**جدول رقم (22) Table No. (22)**  
**القاعدة النقدية Monetary Base**  
**(Value in Thousands of Sudanese Pounds)**  
**( القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية )**

Particular	2017	2018	2019	2020	2021			البيان
	ديسمبر Dec.	ديسمبر Dec.	ديسمبر Dec.	ديسمبر Dec.	مارس Mar.	يونيو Jun.	سبتمبر Sep.	
<b>Assets</b>								<b>الأصول</b>
Net Foreign Assets	(43,842,784)	(296,966,648)	(297,337,938)	(352,612,240)	(3,022,896,581)	(3,489,731,013)	(2,755,348,312)	صافي الأصول الخارجية
Offsets	36,374,496	534,915,045	565,541,166	875,828,127	4,787,905,838	5,600,953,786	4,817,016,598	إعادة التقييم
Net Claims on Govt.	58,975,787	94,865,191	171,906,502	311,824,871	716,107,136	740,249,768	730,989,390	صافي مستحقات على الحكومة
Claims on Government	63,777,052	112,737,643	193,482,498	336,983,826	940,510,540	1,009,835,394	1,002,187,117	مستحقات على الحكومة
Government Deposits	4,801,265	17,872,452	21,575,997	25,158,954	224,403,404	269,585,626	271,197,727	ودائع الحكومة
Claims on Commercial Banks	16,650,966	19,892,064	32,598,274	50,363,239	85,134,406	114,825,936	132,286,030	مستحقات على بنوك تجارية
Claims on Public Institutions	1,480,005	4,742,659	4,554,499	5,527,908	104,973,293	122,881,855	113,292,495	مستحقات على مؤسسات عامة
Money Market Instruments (CICs)	-	1,650,000	-	-	-	-	-	أدوات إدارة السيولة (شهاب)
Other Items (Net)	37,858,421	(68,292,026)	38,902,099	125,966,885	(11,581,218)	44,911,653	99,960,216	بنود أخرى (صافي)
<b>Total</b>	<b>107,496,891</b>	<b>290,806,284</b>	<b>516,164,601</b>	<b>1,016,898,790</b>	<b>2,659,642,873</b>	<b>3,134,091,985</b>	<b>3,138,196,417</b>	<b>المجموع</b>
<b>Liabilities</b>								<b>الخصوم</b>
Reserve Money	107,496,891	290,806,284	516,164,601	1,016,898,790	2,659,642,873	3,134,091,985	3,138,196,417	القاعدة النقدية
Currency Outside Banks	61,455,040	112,832,214	281,335,738	560,312,259	671,543,435	740,770,445	755,660,406	العملة المتداولة خارج البنوك
Banks' Reserves	42,775,814	162,303,165	187,658,568	404,036,846	1,666,428,533	2,021,832,972	2,043,802,155	احتياطيات البنوك لدى البنك المركزي
Deposits Included in Broad Money	3,266,037	15,670,905	47,170,296	52,549,684	321,670,905	371,488,569	338,733,856	الودائع المضمنة في عرض النقود
Money Multiplier = (M2/RM)	1.89	1.48	1.34	1.26	0.88	0.89	0.93	المضاعف النقدي

**جدول رقم (23) Table No. (23)**  
**شهادات اجارة البنك المركزي (شهاب)**  
**(CICs)Central Bank Ijara Certificates**  
**( القيمة بالآف الجنيهات السودانية )**  
**(Value in Thousands of Sudanese Pounds)**

Period	موقف الشهادات بنهاية الفترة	عدد الشهادات المشتراة	عدد الشهادات المبيعة	موقف الشهادات أول الفترة	الفترة
	Position at the end of Period	No. of purchased certificates	No. of sold certificates	Position at the begining of the period	
Jan. - Dec. 2017	-	-	-	-	يناير- ديسمبر 2017
Jan. - Dec. 2018	1,650,000	2,100,000	450,000	-	يناير- ديسمبر 2018
Jan. - Dec. 2019	-	-	1,650,000	1,650,000	يناير- ديسمبر 2019
Jan. - Dec. 2020	-	-	-	-	يناير- ديسمبر 2020
<b>2021</b>					<b>2021</b>
Jan. - March	-	-	-	-	يناير - مارس
Apr. - Jun.	-	-	-	-	أبريل - يونيو
Jul. - Sep.	-	-	-	-	يوليو - سبتمبر

Source:Central Bank of Sudan

المصدر :- بنك السودان المركزي

**جدول رقم (24A) Table No. (24A)**  
**شهادات المشاركة الحكومية**  
**Government Musharaka Certificates (GMCs)**  
**(Value in Thousands of Sudanese Pounds)**  
**( القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية )**

Period	موقف الشهادات بنهاية الفترة	قيمة الشهادات المشتراة (التي تمت تصفيتها)	قيمة الشهادات المباعة	موقف الشهادات أول الفترة	الفترة
	Position at the End of the Period	Value of Certificates	Value of Sold Certificates	Position at the Beginning of the Period	
Jan. - Dec. 2017	23,831,433	20,555,214	23,831,432	20,497,603	يناير- ديسمبر 2017
Jan. - Dec. 2018	26,842,270	23,831,432	26,842,269	23,831,433	يناير- ديسمبر 2018
Jan. - Dec. 2019	30,842,271	26,842,269	30,842,269	26,842,271	يناير- ديسمبر 2019
Jan. - Dec. 2020	34,783,034	30,842,269	34,783,033	30,842,271	يناير- ديسمبر 2020
<b>2021</b>					<b>2021</b>
Jan. - March	36,313,824	8,318,281	9,849,015	34,783,090	يناير- مارس
Apr.- June	37,201,239	8,753,261	9,640,676	36,313,824	أبريل - يونيو
Jul. - Sep.	37,750,291	7,295,822	7,844,875	37,201,238	يوليو - سبتمبر

Source: Sudan Financial Services Co.

المصدر: شركة السودان للخدمات المالية



**جدول رقم (24B) Table No. (24B)**  
**صكوك الاستثمار الحكومية (صرح)**  
**Government Investment Certificates (GICs)**  
**(Value in Thousands of Sudanese Pounds)**  
**( القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية )**

Period	موقف الشهادات بنهاية الفترة	قيمة الشهادات المشتراة	قيمة الشهادات المباعة	موقف الشهادات أول الفترة	الفترة
	Position at the End of Period	Value of Purchased Certificates (-)	Value of Sold Certificates (+)	Position at the Beginning of the Period	
Jan. - Dec. 2017	346,268	482,921	-	829,189	يناير- ديسمبر 2017
Jan. - Dec. 2018	1,052,410	-	473,272	346,268	يناير- ديسمبر 2018
Jan. - Dec. 2019	1,052,410	-	-	1,052,410	يناير- ديسمبر 2019
Jan. - Dec. 2020	1,482,354	327,958	700,000	1,052,410	يناير- ديسمبر 2020
<u>2021</u>					<u>2021</u>
Jan. - March	1,482,355	-	-	1,482,355	يناير- مارس
April - June	1,482,355	-	-	1,482,355	أبريل - يونيو
July - Sep.	1,482,355	-	-	1,482,355	يوليو - سبتمبر

Source: Sudan Financial Services Co.

المصدر: شركة السودان للخدمات المالية

جدول رقم (25) Table No. (25)  
الأرقام القياسية للأسعار و معدل التضخم  
سنة الأساس 2007 = 100

**Consumer Price Index & Inflation Rates**  
**Base Year 2007 =100**

Period	الرقم القياسي للأسعار	معدل التضخم %	الفترة
	CPI	Inflation Rate%	
December 2017	861.5	25.1	ديسمبر 2017
December 2018	1,489.8	72.94	ديسمبر 2018
December 2019	2,339.2	57.0	ديسمبر 2019
December 2020	8,639.4	269.3	ديسمبر 2020
<u>2021</u>			<u>2021</u>
January	10,248.8	304.3	يناير
February	11,770.4	330.8	فبراير
March	13,128.3	341.8	مارس
April	15,483.9	363.1	أبريل
May	18,148.5	378.8	مايو
June	22,547.7	412.8	يونيو
July	25,529.8	422.8	يوليو
August	27,193.9	387.6	أغسطس
September	31,423.3	365.8	سبتمبر

'Source: Central Bureau of Statistics.

المصدر: الجهاز المركزي للإحصاء.

جدول رقم (26A) Table No. (26A)  
سوق الخرطوم للأوراق المالية - السوق الأولية  
Khartoum Stock Exchange - Primary Market  
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)  
( القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية )

Period	مجموع قيمة الإصدارات (حديثة وقائمة)	Established Companies شركات قائمة			Newly Established Companies شركات حديثة التأسيس					الفترة
		قيمة علاوة الإصدار	القيمة الاسمية للأسهم المصدرة	عدد الأسهم المصدرة	قيمة الإصدارات	قيمة الأسهم المطروحة للاكتتاب	عدد الأسهم المطروحة للاكتتاب	قيمة الأسهم المغطاة من المؤسسين	عدد الأسهم المغطاة من المؤسسين	
		Value of Premium	Nominal Value of Issued Shares	No. of Issued Shares	Value of Issues	Value of Shares Offered for Subscription	No. of Shares Offered for Subscription	Value of Shares Subscription by Owners	No. of Shares Subscription by Owners	
December 2017	27,308,028	-	27,308,028	27,308,028	-	-	-	-	-	ديسمبر 2017
December 2018	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ديسمبر 2018
December 2019	173,546,954	-	173,546,954	173,546,954	-	20,000	20,000	-	-	ديسمبر 2019
December 2020	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ديسمبر 2020
<b>2021</b>										<b>2021</b>
January	500,000,000	-	1	500,000,000	-	-	-	-	-	يناير
February	-	-	-	-	-	-	-	-	-	فبراير
March	-	-	-	-	-	-	-	-	-	مارس
April	-	-	-	-	-	-	-	-	-	أبريل
May	-	-	-	-	-	-	-	-	-	مايو
June	196,210,000	36,920,000	142,000,000	1,420,000	-	17,290,000	5,710,160	-	-	يونيو
July	238,358,915	55,300,856	234,058,915	23,490,271	4,300,000	2,200,000	2,200	2,100,000	2,100	يوليو
August	305,108,167	36,000,000	305,108,167	295,229,503	-	-	-	-	-	أغسطس
September	2,750,000,000	-	2,750,000,000	5,500,000	-	-	-	-	-	سبتمبر

Source: Khartoum Stock Exchange Market.

المصدر: سوق الخرطوم للأوراق المالية

**جدول رقم (26B) Table No.**  
**سوق الخرطوم للأوراق المالية - السوق الثانوية**  
**Khartoum Stock Exchange - Secondary Market**  
**(Value in Thousands of Sudanese Pounds)**  
**( القيمة بآلاف الجنيهات السودانية )**

Period	عدد العقود	عدد الشركات المدرجة	رأس المال السوقي *	عدد الصكوك المتداولة	عدد الشهادات المتداولة	عدد الأسهم المتداولة	حجم التداول*	الفترة
	No. of Transactions	Listed Companies	Capitalization*	No. of Stocks in Circulation	No. of Certificates in Circulation	No. of Shares in Circulation	Volume of Circulation*	
December 2017	1,796	67	19,836,511	2,408	2,739,095	4,322,929	1,502,412,613	ديسمبر 2017
December 2018	1,748	66	47,939,220,347	303,360	1,452,348	5,082,648	811,042,206	ديسمبر 2018
December 2019	2,172	67	58,838,176,963	1,219,775	3,432,409	38,141,728	2,072,878,380	ديسمبر 2019
December 2020	2,712	67	75,964,522,498	1,317,059	3,252,735	6,706,160	1,925,213,014	ديسمبر 2020
<b>2021</b>								<b>2021</b>
January	2,066	67	76,880,676,139	2,748,358	3,535,373	1,379,201	3,107,766,613	يناير
February	898	67	79,027,231,556	4,022,270	2,347,669	25,307,935	1,864,207,431	فبراير
March	2,643	67	81,768,236,381	1,275,988	1,786,719	105,063,057	13,044,002,214	مارس
April	2,302	67	81,992,254,920	4,373,366.0	3,643,097	51,130,518	2,573,922,964	أبريل
May	680	67	82,302,025,014	836,958	981,233	85,010,763	705,276,149	مايو
June	2,325	67	82,570,871,199	1,839,519.0	1,519,177	56,923,006	1,229,382,554	يونيو
July	2,493	67	85,379,818,957	147,087.0	2,723,275	46,213	1,403,193,641	يوليو
August	1,046	67	86,789,956,115	3,027,178.0	1,579,566	6,524,356	1,244,546,945	أغسطس
September	1,514	67	91,194,996,545	2,231,836.0	4,434,624	34,794,739	2,586,388,465	سبتمبر

\* Amended Figures

Source: Khartoum Stock Exchange

\* بيانات معدلة

المصدر: سوق الخرطوم للأوراق المالية